

**2002-2003**  
***PUBLIC ACCOUNTS OF CANADA***

***COMPTES PUBLICS DU CANADA***  
**2002-2003**

**Acquisition of Land,  
Buildings and Works**

**Acquisition de terrains,  
bâtiments et ouvrages**

**CONTENTS**

	<i>Page</i>
Agriculture and Agri-Food	3
Canada Customs and Revenue Agency	4
Canadian Heritage	4
Citizenship and Immigration	5
Environment	5
Finance	5
Fisheries and Oceans	6
Foreign Affairs and International Trade	6
Health	7
Indian Affairs and Northern Development	8
Industry	8
Justice	10
National Defence	10
Natural Resources	19
Privy Council	20
Public Works and Government Services	20
Solicitor General	25
Transport	30
Veterans Affairs	32

**SOMMAIRE**

Agriculture et Agroalimentaire
Agence des douanes et du revenu du Canada
Patrimoine canadien
Citoyenneté et Immigration
Environnement
Finances
Pêches et Océans
Affaires étrangères et Commerce international
Santé
Affaires indiennes et du Nord canadien
Industrie
Justice
Défense nationale
Ressources naturelles
Conseil privé
Travaux publics et Services gouvernementaux
Solliciteur général
Transports
Anciens Combattants

## Acquisition of land, buildings and works

The following statement presents the total amount spent in 2002-2003 and details for contracts of \$250,000 or over (\$25,000 or over for cost plus contracts). This information is displayed by program under each ministry. Such details include the name and location of the contractor, a brief description and location of the project, the amount contracted, the current year's expenditures (i.e. cash payments and accrued charges) and the total expenditures to date.

Amounts reported include both internal and external expenditures. Whereas external expenditures result from transactions between the Government and outside parties, internal expenditures result from transactions involving organizations that are part of the Government of Canada as a reporting entity. In the following statement:

- one asterisk { \* } adjacent to amounts in the expenditures to date column indicates that amounts reported in the previous year's Public Accounts of Canada, relating to expenditures to date, have been amended in the current year;
- two asterisks { \*\* } adjacent to the name and location of contractor indicate that the contracts have been awarded through Public Works and Government Services;
- three asterisks { \*\*\* } adjacent to amounts in the amount contracted column indicate cost plus contracts; and,
- an (f) adjacent to amounts in the expenditures to date column indicates the contracts that have been completed in the current year.

Section 5 of Volume II (Part II) of the 2002-2003 Public Accounts of Canada presents the total amount spent for the construction or acquisition of land, buildings and works, allocated by department and agency under each ministry.

## Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

L'état qui suit présente le montant total dépensé en 2002-2003 ainsi que le détail pour les contrats de 250 000 \$ ou plus (25 000 \$ ou plus pour les contrats à prix coûtant majoré). Ces renseignements sont présentés par programme sous chaque portefeuille ministériel. Ce détail comprend le nom et le lieu de l'entrepreneur, une brève description et le lieu du projet, le montant du contrat, les dépenses de l'exercice (c.-à-d. les paiements en espèces et les charges à payer) et le total des dépenses à ce jour.

Les montants présentés comprennent les dépenses découlant d'opérations internes et externes. Les dépenses découlant d'opérations externes impliquent le gouvernement et les tiers, tandis que les dépenses découlant d'opérations internes impliquent des organisations faisant partie du périmètre comptable du gouvernement du Canada. Dans l'état suivant :

- un astérisque { \* } vis-à-vis des montants sous la colonne des dépenses à ce jour indique que les montants énoncés dans les Comptes publics du Canada de l'exercice précédent reliés aux dépenses à ce jour ont été modifiés pendant l'exercice en cours;
- deux astérisques { \*\* } vis-à-vis du nom et lieu de l'entrepreneur indiquent les contrats adjugés par l'entremise des Travaux publics et Services gouvernementaux;
- trois astérisques { \*\*\* } vis-à-vis des montants sous la colonne du montant du contrat indiquent les contrats à prix coûtant majoré; et
- un (f) vis-à-vis des montants sous la colonne des dépenses à ce jour indique les contrats terminés pendant l'exercice en cours.

La section 5 du volume II (partie II) des Comptes publics du Canada de 2002-2003 présente le montant total dépensé pour l'acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages, réparti par ministère et organisme sous chaque portefeuille ministériel.

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project  (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet  (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Smith Carter Consultants Winnipeg Man** Design for the renovation of Research Station Man	Smith Carter Consultants Winnipeg Man** Conception pour la rénovation du Centre de recherche Man	1,263,880		887,283
Swagger Construction Abbotsford BC** New research facility BC	Swagger Construction Abbotsford C-B** Nouvelle installation de recherche C-B	15,880,679	183,489	12,500,656
Thomas Fuller Construction Ottawa Ont** Health of Animals & Plants Lab PEI	Thomas Fuller Construction Ottawa Ont** Laboratoire de la santé des animaux et des plantes Î-P-É	15,638,147		15,638,147 (f)
Vince Ferro Windsor Ont** Renovation to insect mass production building Ont	Vince Ferro Windsor Ont** Rénovation d'un édifice de production en série d'insectes Ont	596,916		596,916 (f)
<b>Canadian Food Inspection Agency \$96,533</b>	<b>Agence canadienne d'inspection des aliments 96 533 \$</b>			
<b>CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY \$22,550,019</b>	<b>AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA 22,550,019 \$</b>			
<b>Department \$22,550,019</b>	<b>Ministère 22 550 019 \$</b>			
Architecte Lemay & Associés, Stanstead, Que** Architectural Services Stanstead Route 55, Que	Architecte Lemay & Associés, Stanstead, Qué** Services d'architecture Stanstead Route 55, Qué	752,793	598,919	598,919
Bernard, Cloutier, St-Gelais, Charlesbourg, Que** Major Construction Armstrong, Que	Bernard, Cloutier, St-Gelais, Charlesbourg, Qué** Travaux majeurs de construction Armstrong, Qué	350,000	287,098	287,098
Brookfield Lepage Johnson Ottawa Ont** Additional Building & Dog Kennel Rigaud Que	Brookfield Lepage Johnson Ottawa Ont** Addition d'un édifice et d'un chenil Rigaud Qué	462,552		317,430 (f)
Bunting Coady Architects, Vancouver, B.C.** Major Construction Douglas, Surrey, B.C.	Bunting Coady Architects, Vancouver, C-B** Travaux majeurs de construction Douglas, Surrey, C-B	2,262,599	983,939	1,978,548 *
Government Services Administration (GSA) Denver Colorado USA Joint Border Crossing Facility-Coutts Joint project with the Government of the US for the construction of Border Crossings Alta	Services gouvernementaux Denver Colorado É-U Installations frontalières communes-Coutts, Projet d'installation commun avec le gouvernement des É-U Alb	27,500,000	13,212,017	27,248,706 *
Government Services Administration (GSA) Denver Colorado USA Joint Border Crossing Facility-Osoyoos, Joint project with the Gouvernement of the US for the construction of Border Crossings BC	Services gouvernementaux Denver Colorado É-U Installations frontalières communes-Osoyoos, Projet d'installation commun avec le gouvernement des É-U C-B	17,530,000	3,239,888	17,299,040
Real Property Services Gatineau Que Interior and exterior building improvements Regway Sask	Services immobiliers Gatineau Qué Améliorations intérieures et extérieures d'un édifice Regway Sask	558,223		558,233 (f)
PCL Constructors Winnipeg, Man** Major Construction Emerson West-Lynn Man	PCL Constructors Winnipeg, Man** Travaux majeurs de construction Emerson West-Lynn Man	10,362,279		10,362,279 *
PCL Constructors Winnipeg, Man** Major Construction Emerson West-Lynn Man	PCL Constructors Winnipeg, Man** Travaux majeurs de construction Emerson West-Lynn Man	12,658,000		11,001,273 (f)
<b>CANADIAN HERITAGE \$9,913,470</b>	<b>PATRIMOINE CANADIEN 9 913 470 \$</b>			
<b>National Battlefields Commission \$195,677</b>	<b>Commission des champs de bataille nationaux 195 677 \$</b>			
<b>Parks Canada Agency \$9,717,793</b>	<b>Agence Parcs Canada 9 717 793 \$</b>			
Bramiteck Construction Montreal Que Construction of 2 story buildings, lock 5 Que	Construction Bramiteck Montréal Qué Construction de bâtiments 2 étages, écluse 5 Qué	1,820,223	929,128	1,820,223 *(f)
Gervais Dubé Trois Pistoles Que Repairs to Grande-Grève harbour Parc Forillon Que	Gervais Dubé Trois Pistoles Qué Réparation du havre Grand-Grève Parc Forillon Qué	1,630,030	367,472	1,630,030 *(f)
Groupe CRT Inc. Lévis Que Upgrade to bridge 6 Canal Lachine Que	Groupe CRT Inc. Lévis Qué Modification du pont 6 Canal Lachine	823,574	823,574	823,574 (f)
Jobert Inc La Mauricie Que Rivière-à-la Pêche campground increase Que	Jobert Inc. La Mauricie Qué Agrandissement au camping Rivière-à-la Pêche Qué	827,017	580,485	580,485
JV&M Associates Saskatoon Sask** Pumping station and water treatment plant Prince Albert National Park Sask	JV&M Associates Saskatoon Sask** Poste de pompage et station de traitement d'eau potable Parc national Prince Albert Sask	1,780,747		1,774,178 (f)

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Les Grands Travaux Soter Inc. Laval Que Wall upgrade bassin Peel Canal Lachine Que	Les Grands Travaux Soter Inc. Laval Qué Amélioration des murs Bassin Peel Canal Lachine Qué	1,297,271	4,000	1,297,271 <sup>*(f)</sup>
Nasan Contracting Group Ltd. St-Alberta Alta** Lake Louise Wastewater Treatment Plant Phosphorous upgrade Alta	Nasan Contracting Group Ltd. St-Alberta Alb** Traitement d'eau d'égout Lac Louise - améliorations phosphoreuses Alb**	2,650,000	1,150,000	1,150,000
Public Works and Government Services Quebec, Que** Control system modification St. Ours Barrage Que	Travaux Publics et Services Gouvernementaux Québec, Qué** Modification au système de contrôle Barrage St. Ours Qué	274,954	149,954	149,954
Public Works and Government Services Quebec, Que** Increase of Marina de Havre Saint-Pierre, Que	Travaux Publics et Services Gouvernementaux Québec, Qué** Agrandissement de la marina de Havre Saint-Pierre Qué	1,604,500	176,700	176,700
Quality Construction Charlesbourg Que Upgrade of Frontenac kiosk Que	Quality Construction Charlesbourg Qué Réfection et réaménagement du kiosque Frontenac Qué	392,900	1,855	392,900 <sup>*(f)</sup>
Shore Tilbe Irwins & Partners, Toronto Ont Bruce Peninsula National Park - Construction of Admin. Building and VC Ont	Shore Tilbe Irwins & Partners, Toronto Ont Parc national de Péninsule-Bruce - Construction de l'édifice admin. et CA Ont	512,612	204,361	204,361
Terrapro Construction Inc. Montreal Que Upgrade of bassin Peel Canal Lachine Que	Terrapro Construction Inc. Montréal Qué Réaménagement du Bassin Peel Canal Lachine Qué	761,002	750,625	750,625
Viv Van Isle Construction Ltd. Revelstoke BC** Spa renovation, Radium Hot Springs #408645 BC	Viv Van Isle Construction Ltd. Revelstoke C-B** Rénovation de spa, Sources Thermales Radium #408645 C-B	1,095,600	821,700	821,700
Wilfred Allen Cie Ltd. St Henri Que Multifunctional base - Havre St-Pierre, Que	Wilfred Allen Cie Ltée St Henri Qué Base multifonctionnelle Havre St-Pierre, Qué	1,554,728	168,604	233,255 *
Wilfred Allen Cie Ltée St Henri Que Construction of underground bassin for water treatment Que	Wilfred Allen Cie Ltée St Henri Qué Construction d'un réservoir souterrain de traitement d'eau potable Qué	2,282,809	929,409	2,282,809 (f)
<b>CITIZENSHIP AND IMMIGRATION \$572,000</b>	<b>CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION 572 000 \$</b>			
<b>Department \$572,000</b>	<b>Ministère 572 000 \$</b>			
<b>ENVIRONMENT \$862,770</b>	<b>ENVIRONNEMENT 862 770 \$</b>			
<b>Department \$862,770</b>	<b>Ministère 862 770 \$</b>			
PCL Constructors Northern Inc Yellowknife NWT** New maintenance garage Eureka Weather Station NWT	PCL Constructors Northern Inc Yellowknife T-N-O** Nouvel entrepôt de matériel d'entretien station météorologique Eureka T-N-O	1,793,000		1,761,725 (f)
Atco Frontec Services Ltd. Resolute Bay, Nun** Upgrading and renovations of the existing Resolute Bay Weather Station Nun	Atco Frontec Services Ltée Resolute Bay, Nt** La revalorisation et la restauration de la station météorologique en place à Resolute Bay Nt	863,000		854,472 *
Noble's Construction Limited St. John's NL** Shellfish Water Quality Mobile St.John's Laboratory NL	Noble's Construction Limited St. John's T-N-L** Laboratoire mobile de qualité d'eau des mollusques St.John's T-N-L	419,847		419,847 <sup>*(f)</sup>
Euma Investments Ltd Westmount Que Construction of a computer room Que	Euma Investments Ltée Westmount Qué Construction d'une salle d'ordinateurs Qué	5,783,180		5,693,421 *
<b>FINANCE \$166,581</b>	<b>FINANCES 166 581 \$</b>			
<b>Financial Consumer Agency of Canada \$14,155</b>	<b>Agence de la consommation en matière financière du Canada 14 155 \$</b>			
Public Works and Government Services Canada Gatineau Que Design and construct office premises Ottawa Ont	Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada Gatineau Qué Concevoir et construire des locaux à bureaux Ottawa Ont	361,654		361,654 (f)
<b>Office of the Superintendent of Financial Institutions \$152,426</b>	<b>Bureau du surintendant des institutions financières 152 426 \$</b>			

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
<b>FISHERIES AND OCEANS \$43,164,660</b>	<b>PÊCHES ET OCÉANS 43 164 660 \$</b>			
<b>Department \$43,164,660</b>	<b>Ministère 43 164 660 \$</b>			
A&JL Bourgeois Ltée Contrecoeur Qué** Wharf demolition and parking construction Que	A&JL Bourgeois Ltée Contrecoeur Qué** Démolition d'un quai et construction d'un stationnement Qué	455,285	13,425	455,285 (f)
Castle Rock Construction Services Saint John NB** New consolidate storage building - Biological Station NB	Castle Rock Construction Services Saint John N-B** Nouvel entrepôt consolidé - Station Biologique N-B	1,130,443	998,144	1,130,443
Comeau & Savoie Construction Ltd Caraquet NB** Old wharf reconstruction NB	Comeau & Savoie Construction Ltd Caraquet N-B** Reconstruction d'un vieux quai N-B	3,678,006	2,440,262	2,440,262
Construction CEG Inc Matane Qué** Rescue station Que	Construction CEG Inc Matane Qué** Poste de sauvetage Qué	844,704	773,624	773,624
Diamond Stonebridge Contracting Inc Port Colborne Ont** Harbour reconstruction Ont	Diamond Stonebridge Contracting Inc Port Colborne Ont** Reconstruction du portuaire Ont	4,421,765	4,091,823	4,091,823
Gaffney Québec Ltd Stratford Ont** Wharf reconstruction Ont	Gaffney Québec Ltd Stratford Ont** Reconstruction d'un quai Ont	3,122,127	(60)	3,122,127
Gouernment of Nunavut Iqaluit Nun, Harbour construction Nun (contract under PWGSC last year)	Gouvernement du Nunavut Iqaluit Nt Construction du portuaire Nt (contrat sous TPSGC l'exercice précédent)	1,233,000	433,000	1,233,000 *
Le Groupe CDR Inc St-Élie d'Orford Qué** Wharf reconstruction Que	Le Groupe CDR Inc St-Élie d'Orford Qué** Reconstruction du quai Qué	556,046	23,824	556,046 (f)
Les Entreprises Diane Fortin Inc Matane Qué** Rescue station construction Que	Les Entreprises Diane Fortin Inc Matane Qué** Construction d'un poste de sauvetage Qué	564,596	47,651	564,596 (f)
Sutherland Excavating Ltd Millerton-Miramichi NB** North breakwater reconstruction NB	Sutherland Excavating Ltd Millerton-Miramichi N-B** Reconstruction de la digue au nord N-B	758,955	559,907	559,907
<b>FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE \$36,071,673</b>	<b>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL 36 071 673 \$</b>			
<b>Department \$36,071,673</b>	<b>Ministère 36 071 673 \$</b>			
Adams & Adams Pretoria South Africa Purchase 2 Staff Quarters South Africa	Adams & Adams Pretoria Afrique du Sud Achat de 2 logements pour employés Afrique du Sud	454,265	454,265	454,265 (f)
Axor Engineering Montreal Que Construction of chancery Cairo Egypt	Axor Engineering Montréal Qué Construction d'une chancellerie Le Caire Égypte	10,465,360	667,338	10,094,472 (f)
BFC Construction Group Scarborough Ont Construction of chancery Nairobi Kenya	BFC Construction Group Scarborough Ont Construction d'une chancellerie Nairobi Kenya	17,249,158	6,739,019	14,367,533
City Axis Interiors Kuala Lumpur Malaysia Construction and fit-up of Chancery Kuala Lumpur Malaysia	City Axis Interiors Kuala Lumpur Malaisie Construction et aménagement d'une chancellerie Kuala Lumpur Malaisie	2,306,767	482,625	2,306,767 (f)
Combustioneer Corporation Washington DC USA Chiller Replacement Washington DC USA	Combustioneer Corporation Washington DC É-U Remplacement du système de refroidissement Washington DC É-U	877,021		829,857 (f)
Consortio R & G Oticeca Spica AVV Caracas Venezuela Construction of chancery Caracas Venezuela	Consortio R & G Oticeca Spica AVV Caracas Venezuela Construction d'une chancellerie Caracas Venezuela	9,291,708	1,283,583	7,500,297 (f)
CPD Administration Abidjan Ivory Coast Construction of chancery Dakar Senegal	CPD Administration Abidjan Côte d'Ivoire Construction d'une chancellerie Dakar Sénégal	2,982,570		2,982,570 (f)
Elias G. Baddour Amman Jordan Purchase Official Residence Amman Jordan	Elias G. Baddour Amman Jourdanie Achat d'une résidence officielle Amman Jourdanie	1,508,166	1,508,166	1,508,166 (f)
Enterprises Verbruggen Brussels Belgium Chancery Expansion Brussels Belgium	Enterprises Verbruggen Bruxelles Belgique Agrandissement de la chancellerie Bruxelles Belgique	341,871	153,506	153,506
Gema Graha Sarana Jakarta Indonesia Construction/Fit-up of a Chancery Jakarta Indonesia	Gema Graha Sarana Jakarta Indonésie Construction/aménagement d'une chancellerie Jakarta Indonésie	1,406,033	276,420	1,373,330 ~(f)
Ken Construction Services Calgary Alta** Construction risers & stage Kananaskis Alta	Ken Construction Services Calgary Alb** Construction de plateformes Kananaskis Alb	530,738	530,738	530,738 (f)
Konstruktiva Konsit Praha Czech Rep Chancery Construction Prague Czech Republic	Konstruktiva Konsit Praha Rép Tchèque Construction d'une chancellerie Prague République Tchèque	3,198,144	2,608,720	3,157,820 (f)
Lambert Somec Inc Quebec city Que Construction of ventilation system Chancery Dakar Senegal	Lambert Somec Inc Québec Qué Construction d'un système de ventilation chancellerie Dakar Sénégal	954,117	801,357	801,357

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Maple-Reinders Inc Calgary Alta** Construction for G8 Summit Kananaskis Alta	Maple-Reinders Inc Calgary Alb** Construction pour le sommet G8 Kananaskis Alb	992,487	992,487	992,487 (f)
Ministry of Federal Capital Abuja Nigeria Chancery Land Purchase Abuja Nigeria	Ministry of Federal Capital Abuja Nigéria Achat de terrain pour une chancellerie Abuja Nigéria	637,519	637,519	637,519 (f)
Navana Construction Dhaka Bangladesh Construction Recreational Complex Dhaka Bangladesh	Navana Construction Dhaka Bangladesh Construction d'un complexe récréatif Dhaka Bangladesh	1,764,825	377,883	377,883
Oakland Construction Atlanta Georgia USA Official Residence Atlanta Georgia USA	Oakland Construction Atlanta Georgie, É-U Achat d'une résidence officielle Atlanta Georgie, É-U	261,141	261,141	261,141 (f)
Olafur Saemundsson Reykjavik Iceland Chancery Fit-up Reykjavik Iceland	Olafur Saemundsson Reykjavik Islande Aménagement d'une chancellerie Reykjavik Islande	1,158,499	386,143	1,040,532 (f)
Roketsky Andrey Leonidovick Moscow Russia Purchase of 2 staff quarters Moscow Russia	Roketsky Andrey Leonidovick Moscou Russie Achat de 2 logements pour le personnel Moscou Russie	2,926,478	2,926,478	2,926,478 (f)
SAKR Engineering Damascus Syria Chancery construction and expansion Damascus Syria	SAKR Engineering Damascus Syrie Construction et expansion d'une chancellerie Damascus Syrie	1,992,019	95,323	1,992,019 *(f)
Sanken Lanka Colombo Sri Lanka Chancery Renovation Colombo Sri Lanka	Sanken Lanka Colombo Sri Lanka Rénovation d'une chancellerie Colombo Sri Lanka	342,526	262,804	262,804 (f)
SNC Lavalin Montreal Que Construction of chancery Port-au-Prince Haiti	SNC Lavalin Montréal Qué Construction d'une chancellerie Port-au-Prince Haïti	13,815,672	6,801,694	11,653,705
Stefnat Engineering Dar Es Salaam Tanzania Construction of Official Residence Dar es Salaam Tanzania	Stefnat Engineering Dar Es Salaam Tanzanie Construction d'une résidence officielle Dar-es-Salaam Tanzanie	976,153	464,586	976,153 (f)
Unioninvest D.D. Sarajevo Bosnia-Herzegovina Chancery Fit-up Sarajevo Bosnia-Herzegovina	Unioninvest D.D. Sarajevo Bosnie-Herzégovine Aménagement d'une chancellerie Sarajevo Bosnie-Herzégovine	446,574	446,574	446,574 (f)
Wadia Construction Nairobi Kenya Official Residence Fit-up Nairobi Kenya	Wadia Construction Nairobi Kenya Aménagement d'une résidence officielle Nairobi Kenya	451,470	103,175	103,175
World of Goods and Services Moscow Russia 5 Staff Quarters Purchase Moscow Russia	World of Goods and Services Moscou Russie Achat de 5 logements pour employés Moscou Russie	3,859,614	47,128	3,859,614 *(f)

#### HEALTH \$3,732,661

#### SANTÉ 3 732 661 \$

##### Department \$3,732,661

##### Ministère 3 732 661 \$

Black electric Ltd. Ottawa Ont** Install Diesel Generator - Main Stats Building Ont	Black electric Ltd. Ottawa Ont** Installation d'une génératrice diesel - Édifice Main Stats Ont	427,090		427,090 *
Defran Inc. Gatineau Que** Construction of the Healing Lodge Brook Claxton Ont	Defran Inc. Gatineau Qué** Construction du pavillon de ressourcement Brook Claxton Ont	581,853		571,497 *
Ellis Don Construction Ltd North York Ont** Federal Laboratory - Health Canada Winnipeg Man	Ellis Don Construction Ltd North York Ont** Laboratoire fédéral - Santé Canada Winnipeg Man	91,607,910		47,088,766 (f)
Gardon Construction Ltd. Winnipeg Man** 820 Elgin Avenue Man	Gardon Construction Ltd. Winnipeg Man** 820 avenue Elgin Man	598,675	195,478	195,478
Northwinds Construction Winnipeg Man** Electrical & Heating Conversion - Oxford House Man	Northwinds Construction Winnipeg Man** Conversion du système de chauffage et d'électricité - Oxford House Man	466,209	466,209	466,209
Paradigm Properties Inc. in Trust for I.F. Propco, Ottawa Ont I.F. Propco Holdings - Holland Cross Tower B Ont	Paradigm Properties Inc. en fiducie pour I.F. Propco, Ottawa Ont I.F. Propco Holdings - Holland Cross Tour B Ont	850,344		850,344 *(f)
Public Works & Government Services Canada Ottawa Ont SFBanting Research Center Ont	Travaux publics et Services gouvernementaux du Canada Ottawa Ont Centre de recherche SFBanting Ont	571,720		171,720 (f)
Public Works & Government Services Canada Ottawa Ont Fit up 4th Floor Tupper Building, Wings B & C Ont	Travaux publics et Services gouvernementaux du Canada Ottawa Ont Aménagement du 4e étage Édifice Tupper, ailes B & C Ont	929,454		757,460 (f)
Public Works & Government Services Canada Ottawa Ont Fit up / Expansion 100 Colonnade Road Ont	Travaux publics et Services gouvernementaux du Canada Ottawa Ont Améliorations locatives 100 rue Colonnade Ont	2,386,566		33,596 (f)
Public Works & Government Services Canada Ottawa Ont Fit up 130 Colonnade Road Ont	Travaux publics et Services gouvernementaux du Canada Ottawa Ont Aménagement 130 rue Colonnade Ont	4,493,142		2,044,542 (f)

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Richard & B.A. Ryan Limited Nepean Ont Mahogany Row Refit - Health Protection Building Ont	Richard & B.A. Ryan Limited Nepean Ont Réaménagement Mahogany - Édifice de la protection de la santé Ont	584,649		584,649 <sup>*(f)</sup>
Shabnam Construction Ottawa Ont** 400 Wing 2nd Floor Refit - Health Protection Building - East Wing Ont	Shabnam Construction Ottawa Ont** Améliorations locatives au 2e étage - Édifice de la protection de la santé - Section Est aile 400, Ont	360,084	227,943	227,943
Siemens Cerberus Division Ottawa Ont** FBI Project - Sir Frederick Banting Building Ont	Siemens Cerberus Division Ottawa Ont** Projet FBI - Édifice Sir Frederick Banting Ont	4,694,482	259,796	522,520 *
Skarlan Enterprises Ltd. Manotick Ont** Installation of Mass Spectrometer - Sir Frederick Banting Building Ont	Skarlan Enterprises Ltd. Manotick Ont** Installation d'un spectromètre de masse - Édifice Sir Frederick Banting Ont	288,851	63,351	288,851 <sup>*(f)</sup>
Stouffville Tank & Pipe Ltd. Richmond Hill Ont** Fuel Tank Replacement - Moose Factory Ont	Stouffville Tank & Pipe Ltd. Richmond Hill Ont** Remplacement des réservoirs de carburant - Moose Factory Ont	393,500	393,500	393,500
Teknion Furniture Downsview Ont** Wing B&C 4th Floor renovation - Sir Charles Tupper building Ont	Teknion Furniture Downsview Ont** Rénovations des sections B & C du 4e étage - Édifice Sir Charles Tupper Ont	282,512	11,664	282,512 <sup>*(f)</sup>
Teknion furniture systems Inc. Downsview Ont** Panel Systems - 120 Colonnade Ont	Teknion furniture systems Inc. Downsview Ont** Système de panneaux - 120 Colonnade Ont	266,062	266,062	266,062 <sup>(f)</sup>
171 slater street Limited Ottawa Ont** Fit-up 9th Floor & 13th Floor - Vanguard Building Ont	172 slater street Limited Ottawa Ont** Aménagement des 9e et 13e étage - Édifice Vanguard Ont	293,355		293,355 <sup>*(f)</sup>
3769594 Manitoba Ltd. Winnipeg Man** Electrical and Heating Conversion - Northern Man	3769594 Manitoba Ltd. Winnipeg Man** Conversion du système de chauffage et d'électricité - Northern Man	1,055,137	1,055,137	1,055,137
<b>INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT \$4,888,387</b>	<b>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN 4 888 387 \$</b>			
<b>Department \$4,888,387</b>	<b>Ministère 4 888 387 \$</b>			
NORTHERN AFFAIRS PROGRAM \$175	PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD 175 \$			
INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM \$4,888,387	PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES 4 888 387 \$			
Acres International Limited Niagara Falls Ont Flood control project valuation and review at Fort Albany Ont	Acres International Limited Niagara Falls Ont Projet de lutte contre les inondations, évaluation et étude à Fort Albany Ont	264,436 ***		164,438
L.Chabot Enterprises Ltd, Winnipeg Man Geotechnical investigation of dyke failure, Man	L.Chabot Enterprises Ltd, Winnipeg Man Enquête géotechnique portant sur la défaillance d'une digue de sécurité, Man	4,273,166	460,369	4,273,166 *
Miller Thompson LLP in trust for 34083 Yukon Inc., Whitehorse, YT Kensington land Purchase, YT	Miller Thompson LLP en fiducie pour 34083 Yukon Inc., Whitehorse, TY Achat de terrain Kensington, TY	5,500,000		5,500,000 *
Public Works and Government Services Canada, Gatineau Que** Transfer of property, Que	Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, Gatineau Qué** Transfert de propriété, Qué	294,000	294,000	294,000 <sup>(f)</sup>
<b>INDUSTRY \$52,870,887</b>	<b>INDUSTRIE 52 870 887 \$</b>			
<b>Department \$3,395,641</b>	<b>Ministère 3 395 641 \$</b>			
Public Works and Government Services Canada, Ottawa Ont Renovation of Phase 1, Que	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa Ont Rénovation de la Phase 1, Qué	1,762,110	1,315,323	1,762,110 <sup>*(f)</sup>

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages



Name and location of contractor with brief description and province of project	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet	Amount contracted/ Montant du contrat	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour
(In dollars)	(en dollars)	\$	\$	\$
<b>National Research Council of Canada</b>	<b>Conseil national de recherches du Canada</b>			
<b>\$49,475,246</b>	<b>49 475 246 \$</b>			
4C Design Construction Clarence Creek Ont	4C Design Construction Clarence Creek Ont			
Renovations & Elevator Installations Ottawa Ont	Rénovations et installation d'ascenseurs Ottawa Ont	312,761	172,594	172,594
Allied Constructors Inc. St-John's NL**	Allied Constructors Inc. St.John's T-N-L**			
Extension & Renovations St-John's NL	Rénovations et agrandissements St.John's T-N-L	5,493,773	3,726,083	3,726,083
Black & McDonald Ltd Ottawa Ont	Black & McDonald Ltd Ottawa Ont			
Substation & overhead line Ottawa Ont	Sous-station & ligne aérienne Ottawa Ont	765,586	431,970	765,586 (f)
Black & McDonald Ltd Ottawa Ont	Black & McDonald Ltd Ottawa Ont			
GTERC Water Cooling Tower Ottawa Ont	Tour de refroidissement d'eau GTERC Ottawa Ont	5,596,000	4,089,300	4,089,300
Cannonbye Enterprises Ltd Ottawa Ont	Cannonbye Enterprises Ltd Ottawa Ont			
Addition to building M-14 Ottawa Ont	Agrandissement de l'Édifice M-14 Ottawa Ont	488,159	4,049	488,159 (f)
Cardinal Construction Dartmouth NS	Cardinal Construction Dartmouth N-É			
New Industry Partnership Facility Halifax NS	Nouvelle installation de partenariat industriel - Halifax N-É	3,985,210	1,046,149	1,046,149
Castonguay Construction Ottawa Ont	Castonguay Construction Ottawa Ont			
Construction of NMR Facility Ottawa Ont	Construction de l'installation NMR Ottawa Ont	542,412	542,412	542,412 (f)
Consortium Boutros, Pratte Montreal Que	Consortium Boutros, Pratte Montréal Qué			
Design of an aerospace manufacturing technology Montreal Que	Conception d'une technologie de fabrication en aérospatial, Montréal Qué	1,122,445	318,556	885,976
Construction Bertrand Dionne Drummondville Que	Construction Bertrand Dionne Drummondville Qué			
New laboratory Boucherville Que	Nouveau laboratoire Boucherville Qué	2,389,419	1,199,344	2,389,419 *(f)
Ed Brunet Gatineau Que	Ed Brunet Gatineau Qué			
Construction M-50 Ottawa Ont	Construction M-50 Ottawa Ont	5,085,972	3,600,000	3,600,000
Garvey Construction Ottawa Ont	Garvey Construction Ottawa Ont			
Renovations to 2nd Floor M-58 Ottawa Ont	Rénovations au 2e étage M-58 Ottawa Ont	358,806	338,815	338,815
Garvey Construction Ottawa Ont	Garvey Construction Ottawa Ont			
West Court Yard Renovations Ottawa Ont	Rénovations à la cour ouest Ottawa Ont	1,055,222	1,055,222	1,055,222 (f)
Gerpro Construction Chateauguay Que	Gerpro Construction Chateauguay Qué			
Renovations to Incubation Centre Boucherville Que	Rénovations au Centre d'incubation Boucherville Qué	4,447,362	345,118	345,118
Graham Construction and Engineering Ltd Saskatoon Sask**	Graham Construction and Engineering Ltd Saskatoon Sask**			
Addition to Plant Biology Institute Building, Saskatoon Sask	Ajout aux locaux de l'Institut de biologie végétale, Saskatoon Sask	12,287,364	2,579,416	12,225,094
Groupe TTL WestMount Que	Groupe TTL WestMount Qué			
Biotechnology Research Institut Addition Phase 1 Montreal Que	Agrandissement de l'Institut de recherche en biotechnologie phase 1, Montréal Qué	4,672,844	3,441,453	4,672,844 (f)
Herve Pomerleau Longueuil Que	Hervé Pomerleau Longueuil Qué			
Construction AMTC Montreal Que	Construction AMTC Montréal Qué	12,339,173	4,425,470	4,425,470
Herve Pomerleau St-Georges Que	Hervé Pomerleau St-Georges Qué			
Construction ATC Chicoutimi Que	Construction ATC Chicoutimi Qué	13,847,180	11,026,498	11,026,498
ICI Controls Ville St-Laurent Que	ICI Controls Ville St-Laurent Qué			
New electrical controls M-10 Ottawa Ont	Nouveaux contrôles électriques M-10 Ottawa Ont	468,812	329,932	329,932
Ikoy Architects Ottawa Ont	Ikoy Architects Ottawa Ont			
Design Services for GTERC Ottawa Ont	Services de conception pour GTERC Ottawa Ont	481,260	269,003	451,260 *
Lapointe Voyer Lemay Assoc. Montreal Que	Lapointe Voyer Lemay Assoc. Montréal Qué			
Design Services ATC Montreal Que	Services de conception ATC Montréal Qué	1,303,169	240,494	1,171,646 *
Le Groupe A.L.T.O Laval Que	Le Groupe A.L.T.O Laval Qué			
New mail room Montreal Que	Nouvelle salle de courrier Montréal Qué	329,240	329,240	329,240 (f)
Louis Bray Construction St. Andrews West Ont	Louis Bray Construction St. Andrews West Ont			
Renovations to Site Services M-50 Ottawa Ont	Rénovations à l'administration des services de chantiers M-50 Ottawa Ont	294,073	294,073	294,073 (f)
McDonald Bros. Carp Ont	McDonald Bros. Carp Ont			
Test Hut #7 - Site 56 Ottawa Ont	Test à domicile #7 - site de test 56 Ottawa Ont	289,503	278,431	278,431
Newfour Constructing Inc Penticton BC	Newfour Constructing Inc Penticton C-B			
Building DRAO Penticton BC	Édifice OFRA Penticton C-B	2,841,223	683,317	2,841,223 (f)
Parkwood Construction Ltd Burnaby BC**	Parkwood Construction Ltd Burnaby C-B**			
NRC Innovation centre laboratory renovation BC	Rénovation au laboratoire du centre d'innovation CNRC C-B	1,616,551		1,616,551 (f)
Pavages Jeskar Montreal Que	Pavages Jeskar Montréal Qué			
New Parking lot BRI Montreal Que	Nouveau terrain de stationnement BRI Montréal Qué	2,952,736	2,952,736	2,952,736 (f)
Procova Inc. Montreal Que	Procova Inc. Montréal Qué			
New Annex to Pilot Plant Boucherville Que	Nouvelle extension de l'usine-pilote Boucherville Qué	682,500	628,369	628,369

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Taplen Construction Ottawa Ont Renovations to Control Room Ottawa Ont	Taplen Construction Ottawa Ont Rénovations à la salle de contrôle Ottawa Ont	307,879	252,075	252,075
Taplen Construction Ottawa Ont GTERC M10G & M11 Ottawa Ont	Taplen Construction Ottawa Ont GTERC M10G & M11 Ottawa Ont	5,901,605	3,166,455	3,166,455
<b>JUSTICE \$1,276,492</b>	<b>JUSTICE 1 276 492 \$</b>			
<b>Department \$1,276,492</b>	<b>Ministère 1 276 492 \$</b>			
Atlantic Shopping Centres Ltd Stellarton NS Renovation to Federal Building NS	Atlantic Shopping Centres Ltd Stellarton N-É Rénovation de l'immeuble fédéral N-É	570,198		570,198 (f)
XMO Corporation Whitehorse YT Lessee's improvements to leased premises YT	XMO Corporation Whitehorse TY Amélioration locative, TY	509,121	509,121	509,121
<b>NATIONAL DEFENCE \$168,206,088 (1)</b>	<b>DÉFENSE NATIONALE 168 206 088 \$ (1)</b>			
<b>Department \$168,206,088</b>	<b>Ministère 168 206 088 \$</b>			
A & A Trenching Ltd Edmonton Alta Sewers and roads upgrade Edmonton Alta	A & A Trenching Ltd Edmonton Alb Amélioration des égouts et des routes Edmonton Alb	2,071,389	2,035,489	2,035,489
A & A Trenching Ltd Edmonton Alta Upgrade sewers Edmonton Alta	A & A Trenching Ltd Edmonton Alb Amélioration des égouts Edmonton Alb	1,845,760	11,500	1,845,760 (f)
Absolute General Contractors Limited Pembroke Ont Replace windows Borden Ont	Absolute General Contractors Limited Pembroke Ont Remplacer des fenêtres Borden Ont	253,571	253,571	253,571 (f)
Advanced Living Construction Inc Temagami Ont Construct two buildings Petawawa Ont	Advanced Living Construction Inc Temagami Ont Construction de deux édifices Petawawa Ont	349,590	349,590	349,590 (f)
Al-Jen Construction Limited Collingwood Ont Air condition of building Borden Ont	Al-Jen Construction Limited Collingwood Ont Climatisation d'un immeuble Borden Ont	579,673	404,811	579,673 (f)
Aman Building Corporation Sherwood Park Alta Construct hangar Edmonton Alta	Aman Building Corporation Sherwood Park Alb Construction d'un hangar Edmonton Alb	4,533,843	3,005,569	4,533,843 *
Aman Building Corporation Sherwood Park Alta Renovate building Edmonton Alta	Aman Building Corporation Sherwood Park Alb Rénovation d'un immeuble Edmonton Alb	3,331,249	356,646	3,331,249 (f)
Aman Building Corporation Sherwood Park Alta Refuel bowser maintenance bay Edmonton Alta	Aman Building Corporation Sherwood Park Alb Aire d'entretien du camion ravitailleur Edmonton Alb	1,180,332	1,075,219	1,075,219
Aquila Networks Canada Sherwood Park Alta Aerial power conversion contract Edmonton Alta	Aquila Networks Canada Sherwood Park Alb Contrat de conversion de l'énergie aérienne Edmonton Alb	259,000	150,000	150,000
ATA Defense Industries Inc Hanover Maryland USA Construct automated target system Edmonton Alta	ATA Defense Industries Inc Hanover Maryland É-U Construction de système d'objectif automatisé Edmonton Alb	1,842,417	59,116	1,842,417 (f)
ATA Defense Industries Inc Hanover Maryland USA Construct automated target system Farnham Que	ATA Defense Industries Inc Hanover Maryland É-U Construction du système d'objectif automatisé Farnham Qué	2,279,157	128,466	2,251,520 *
ATA Defense Industries Inc Hanover Maryland USA Construct automated target system Gagetown NB	ATA Defense Industries Inc Hanover Maryland É-U Construction de système d'objectif automatisé Gagetown N-B	1,499,888	60,929	1,187,127
Axor Construction Canada Inc Vancouver BC Construct fire fighter training facility BC	Axor Construction Canada Inc Vancouver C-B Construction d'un centre de formation pour pompiers C-B	13,675,296	2,001,970	13,618,056 *(f)
Beauvais & Verret Inc Quebec Que Construction of drinking water tank ASU Valcartier Que	Beauvais & Verret Inc Québec Qué Construction d'un réservoir d'eau potable USS Valcartier Qué	702,840	701,340	701,340
Beaver Road Builders Ltd Gloucester Ont Rebuild airfield Trenton Ont	Beaver Road Builders Ltd Gloucester Ont Réfection du terrain d'aviation Trenton Ont	2,105,397	8,000	2,105,397 (f)
Behan Construction Limited Cobourg Ont Utilities upgrade Phase 6G Trenton Ont	Behan Construction Limited Cobourg Ont Modernisation d'équipements Phase 6g Trenton Ont	802,570	32,351	802,570 *(f)
Biarritz Construction Inc Varennes Que Renovate quarters Montreal Que	Biarritz Construction Inc Varennes Qué Rénovation des quartiers Montréal Qué	327,862	51,769	327,862
Bird Construction Company Etobicoke Ont Construct training facility Downsview Ont	Bird Construction Company Etobicoke Ont Construction d'installations de formation Downsview Ont	43,672,762	2,617,428	43,672,762 (f)
Bird Construction Company Richmond BC Construct training facility Comox BC	Bird Construction Company Richmond C-B Construction d'installations de formation Comox C-B	950,381	950,381	950,381 (f)
Bird Construction Company Richmond BC Design and construct extension to hangar Comox BC	Bird Construction Company Richmond C-B Conception et agrandissement du hangar Comox C-B	8,424,306	534,993	534,993
Bird Construction Company Richmond BC New hangar facility Comox BC	Bird Construction Company Richmond C-B Nouvelle installation de hangar Comox C-B	12,008,925	19,000	12,008,925 *(f)

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project  (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet  (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Bird Design Build Corporation Richmond BC Design and construct new armoury Nanaimo BC	Bird Design Build Corporation Richmond C-B Conception et construction d'un nouveau manège militaire Nanaimo C-B	4,767,750		
Black & McDonald Limited Ottawa Ont Airfield lighting system heliport Petawawa Ont	Black & McDonald Limited Ottawa Ont Balisage lumineux des aérodromes, héliport de la Petawawa Ont	415,799	407,150	407,150
Blunden Construction (1995) (SEE F6) Halifax NS Renovations to hangar workshop and offices Greenwood NS	Blunden Construction (1995) (SEE F6) Halifax N-É Rénovations de l'atelier du hangar et des bureaux Greenwood N-É	464,426	452,426	452,426
Blunden Construction (1995) (SEE F6) Halifax NS Renovations to building Halifax NS	Blunden Construction (1995) (SEE F6) Halifax N-É Rénovations d'un bâtiment Halifax N-É	1,451,231	1,363,246	1,363,246
Bockstael Construction (1979) Limited Winnipeg Man Renovations to facility Winnipeg Man	Bockstael Construction (1979) Limited Winnipeg Man Rénovations d'un bâtiment Winnipeg Man	681,360	491,990	491,990
Bona Building & Management Ottawa Ont** Build fitness centre Ottawa Ont	Bona Building & Management Ottawa Ont** Construire centre de culture physique Ottawa Ont	606,356	606,356	606,356 (f)
Brandon Heating & Plumbing Brandon Man Replace air conditioners Shilo Man	Brandon Heating & Plumbing Brandon Man Remplacement des climatiseurs Shilo Man	339,794	161,294	334,294 *
Brown Daniels Associates Inc Etobicoke Ont Renovate band building Borden Ont	Brown Daniels Associates Inc Etobicoke Ont Rénover le bâtiment de la bande Borden Ont	630,552	630,552	630,552 (f)
Bruce Sutherland Associates Limited Dartmouth NS Central heating plant Greenwood NS	Bruce Sutherland Associates Limited Dartmouth N-É Installation de chauffage central Greenwood N-É	347,096		
Buddy Haegele Enterprises Ltd Belleville Ont Renovate building Kingston Ont	Buddy Haegele Enterprises Ltd Belleville Ont Rénover bâtiment Kingston Ont	519,633	322,956	322,956
Buddy Haegele Enterprises Ltd Belleville Ont Truss repairs building T-83 Borden Ont	Buddy Haegele Enterprises Ltd Belleville Ont Réparation de fermes bâtiment T-83 Borden Ont	412,601	72,721	412,601 *
Bugere Inc Saint-Hyacinthe Que Modification of treatment room/pharmacy St-Jean Que	Bugere Inc Saint-Hyacinthe Qué Modification de la salle de traitement/pharmacie St-Jean Qué	352,341	352,341	352,341 (f)
Bugere Inc Saint-Hyacinthe Que Construction of dormitory and classrooms Farnham Que	Bugere Inc Saint-Hyacinthe Qué Construction du dortoir et du local de classes Farnham Qué	2,435,859	1,946,008	1,946,008
C-1 Contractors Ltd Saanichton BC Upgrade municipal infrastructure Esquimalt BC	C-1 Contractors Ltd Saanichton C-B Modernisation de l'infrastructure municipale Esquimalt C-B	679,476	539,876	679,476 (f)
C & C Construction Brandon Man Rebuild street Suffield Alta	C & C Construction Brandon Man Réfection de route Suffield Alb	420,579	257,938	416,979
Cambridge Construction Ltd Calgary Alta Remove insulation and install sprinklers Calgary Alta	Cambridge Construction Ltd Calgary Alb Enlèvement de l'isolant et installation de gicleurs Calgary Alb	266,069	261,069	261,069
Capital Crane Limited Mount Pearl NL** Demolition and removal of tank Goose Bay NL	Capital Crane Limited Mount Pearl T-N-L** Démolir et enlever le réservoir Goose Bay T-N-L	308,900	308,900	308,900
Cardinal Construction Inc Dartmouth NS Rebuild hangar Greenwood NS	Cardinal Construction Inc Dartmouth N-É Réfection d'un hangar Greenwood N-É	7,522,108	6,944,757	7,427,583
Cardinal Construction Inc Dartmouth NS Upgrade covered walkways Halifax NS	Cardinal Construction Inc Dartmouth N-É Modernisation des corridors couverts Halifax N-É	332,163	56,827	332,163 (f)
Cardinal Construction Inc Dartmouth NS Upgrade ventilation Halifax NS	Cardinal Construction Inc Dartmouth N-É Modernisation de la ventilation Halifax N-É	616,459	139,541	616,459 (f)
Caspian Construction Inc Winnipied Man Construct test facility Alta	Caspian Construction Inc Winnipeg Man Construction d'un bâtiment d'essai Alb	17,742,354	825,000	17,742,354 *(f)
Castle Rock Construction Services Inc Dartmouth NS Construct shops Greenwood NS	Castle Rock Construction Services Inc Dartmouth N-É Construction d'ateliers Greenwood N-É	1,641,061	31,025	1,641,061 (f)
Castle Rock Construction St. John's NB Upgrade cadet camp Gagetown NB	Castle Rock Construction St John' N-B Modernisation du camp des cadets Gagetown N-B	1,992,871	392,561	1,992,871 (f)
Castle Rock Construction St. John's NB Renovation to building Gagetown NB	Castle Rock Construction St John's N-B Rénovation du bâtiment Gagetown N-B	3,241,430	2,434,176	2,434,176
Cegerco TCG Inc Chicoutimi Que Construction of filter room and redevelopment of fuel farm Que	Cegerco TCG Inc Chicoutimi Qué Construction de la salle de filtres et réaménagement du parc pétrolier Qué	753,613	686,921	686,921
Cherokee Contracting Inc Everett Ont Renovate squadron building Borden Ont	Cherokee Contracting Inc Everett Ont Rénovation du bâtiment escadron Borden Ont	298,436	298,436	298,436 (f)
CGC Enterprises Design Manage London Ont Construct armoury Simcoe Ont	CGC Enterprises Design Manage London Ont Construction d'un manège militaire Simcoe Ont	1,417,724	193,827	1,417,724 (f)

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Chew Construction Ltd Victoria BC Waterline extension Ph 2 Esquimalt BC	Chew Construction Ltd Victoria C-B Prolongation d'une canalisation d'aqueduc phase 2 Esquimalt C-B	1,748,876	1,730,749	1,730,749 *
Chew Construction Ltd Victoria BC Municipal infrastructure upgrade Esquimalt BC	Chew Construction Ltd Victoria C-B Amélioration de l'infrastructure municipale Esquimalt C-B	729,589	606,414	729,589 <i>(f)</i>
Cityscape Contracting Ltd Edmonton Alta Camp consolidation Cold Lake Alta	Cityscape Contracting Ltd Edmonton Alb Consolidation du camp Cold Lake Alb	3,355,989	2,916,389	3,350,989
Clark Builders Edmonton Alta Construct facilities Edmonton Alta	Clark Builders Edmonton Alb Construction d'installations Edmonton Alb	15,811,496	307,880	15,811,496
Cohen & Cohen Ottawa Ont Demolition of buildings Ottawa Ont	Cohen & Cohen Ottawa Ont Démolition des bâtiments Ottawa Ont	477,944	375,444	375,444
Complete Paving Limited Mount Pearl NL** Rock slope stabilization St John's NL	Complete Paving Limited Mount Pearl T-N-L** Stabilisation du talus rocheux St John's T-N-L	767,971	767,971	767,971 <i>(f)</i>
Con-Pro Industries Canada Ltd Winnipeg Man Construct fuel facility Kingston Ont	Con-Pro Industries Canada Ltd Winnipeg Man Construction d'installations de carburant Kingston Ont	750,661	168,525	750,661 <i>(f)</i>
Contempora Construction Inc Medicine Hat Alta Replace material building Suffield Alta	Contempora Construction Inc Medicine Hat Alb Remplacement d'édifice de matériaux Suffield Alb	628,523	53,506	628,523 <i>(f)</i>
Coradix Technology Consulting Ottawa Ont** Upgrade/consolidate NDCC infrastructure Ottawa Ont	Coradix Technology Consulting Ottawa Ont** Modernisation /consolidation de l'infrastructure du CCDN Ottawa Ont	1,527,234	522,374	1,527,234 <i>(f)</i>
Cumming & Dobbie (1986) Ltd Brandon Man Replace water/sewer Shilo Man	Cumming & Dobbie (1986) Ltd Brandon Man Remplacer canalisation/égouts Shilo Man	278,670	221,517	221,517
D & M Morash Steeplejacks Company Hackett's Cove NS Exterior repairs Halifax NS	D & M Morash Steeplejacks Company Hackett's Cove N-É Réparations extérieures Halifax N-É	262,220	227,710	227,710
D & R Wheatley Excavating Ltd Victoria BC Upgrade electrical Esquimalt BC	D & R Wheatley Excavating Ltd Victoria C-B Modernisation d'équipement électrique Esquimalt C-B	1,010,637	177,966	1,010,637 <i>(f)</i>
D & R Wheatley Excavating Ltd Victoria BC Reconstruct road Esquimalt BC	D & R Wheatley Excavating Ltd Victoria C-B Réfection de route Esquimalt C-B	288,525	47,697	288,525 <i>(f)</i>
Darpak Stayner Ont Telecom upgrade Borden Ont	Darpak Stayner Ont Réfection des télécommunications Borden Ont	409,527	397,227	397,227
Dasd Contracting Inc Toronto Ont Renovate buildings Borden Ont	Dasd Contracting Inc Toronto Ont Rénovation de bâtiments Borden Ont	701,346	5,000	701,346 <i>(f)</i>
Defence Construction Canada Ottawa Ont** Cladding replacement Ottawa Ontario	Construction de Défense du Canada Ottawa Ont** Remplacement du bardage Ottawa Ont	290,668	285,268	285,268
Defence Construction Canada Ottawa Ont** Demolition of buildings Ottawa Ont	Construction de Défense du Canada Ottawa Ont** Démolition de bâtiments, Ottawa Ont	537,489	413,158	413,158
Defence Construction Canada Ottawa Ont** Demolition of buildings Toronto Ont	Construction de Défense du Canada Ottawa Ont** Démolition de divers bâtiments Toronto Ont	488,489	456,309	456,309
Defence Construction Canada Ottawa Ont** Self help housing services Ottawa Ont	Construction de Défense du Canada Ottawa Ont** Services de l'organisation des logements autonomes Ottawa Ont	253,000		253,000 <i>(f)</i>
Defence Construction Canada Ottawa Ont** Renovate classrooms Goose Bay NL	Construction de Défense du Canada Ottawa Ont** Rénovation des salles de classe Goose Bay T-N-L	300,000		300,000 <i>(f)</i>
Demolition Resources Limited Amherst NS** Demolition of building 550 Goose Bay NL	Demolition Resources Limited Amherst N-É** Démolition édifice 550 Goose Bay T-N-L	257,342	27,821	257,342 <i>(f)</i>
Dexter Construction Company Limited Bedford NS Dockyard lab demolition Halifax NS	Dexter Construction Company Limited Bedford N-É Démolition du lab du chantier naval Halifax N-É	313,195	190,520	190,520
Dexter Construction Company Limited Bedford NS Airfield resurfacing Greenwood NS	Dexter Construction Company Limited Bedford N-É Réfection de la surface du terrain d'aviation Greenwood N-É	8,909,575	171,579	8,909,575 <i>(f)</i>
Dobbelsteyn Service and Maintenance Ltd Fredericton NB New airfield lighting Gagetown NB	Dobbelsteyn Service and Maintenance Ltd Fredericton N-B Nouvel éclairage du terrain d'aviation Gagetown N-B	347,367	272,367	347,367 <i>(f)</i>
Dominion of Canada General Mississauga Ont Installation of airfield access control system Trenton Ont	Dominion of Canada General Mississauga Ont Installation du système de contrôle d'accès au terrain d'aviation Trenton Ont	858,646		858,646 <i>(f)</i>
Don Hart Construction Limited Napanee Ont Upgrade municipal services Kingston Ont	Don Hart Construction Limited Napanee Ont Amélioration des services municipaux Kingston Ont	416,141	139,879	139,879
Dowland Contracting Ltd Whitehorse YT Construct buildings Whitehorse YT	Dowland Contracting Ltd Whitehorse TY Construction de bâtiments Whitehorse TY	340,710	25,919	340,710 <i>(f)</i>
Drumco Construction Inc Drummondville Que Construction of storage building Farnham Que	Drumco Construction Inc Drummondville Qué Construction d'un bâtiment d'entreposage Farnham Qué	412,477	405,927	405,927

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet	Amount contracted/ Montant du contrat	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour
(In dollars)	(en dollars)	\$	\$	\$
ES Fox Ltd Kingston Ont	ES Fox Ltd Kingston Ont			
Replace fire alarm system Kingston Ont	Remplacer le système d'alarme d'incendie Kingston Ont	1,936,394	53,055	1,936,394 <sup>*(f)</sup>
Eastern Fence Erectors Limited Dartmouth NS	Eastern Fence Erectors Limited Dartmouth N-É			
Install chain link fence Halifax NS	Installation d'une clôture à mailles Halifax N-É	346,163	346,163	346,163 <sup>(f)</sup>
Edward Collins Contracting Ltd Jerseyside NL**	Edward Collins Contracting Ltd Jerseyside T-N-L**			
Environmental remediation Gander NL	Assainissement de l'environnement Gander T-N-L	526,098	106,983	526,098 <sup>*(f)</sup>
Electro Saguenay Ltee Delisle Que	Electro Saguenay Ltée Delisle Qué			
Upgrade high voltage distribution	Modernisation de la distribution à haute tension			
Bagotville Que	Bagotville Qué	3,052,241	73,373	3,052,241 <sup>(f)</sup>
Emery Construction Limited Incorporated Mount Pearl NL	Emery Construction Limited Incorporated Mount Pearl T-N-L			
Upgrade airfield lighting	Modernisation de l'éclairage du terrain d'aviation			
Goose Bay NL	Goose Bay T-N-L	1,791,590	538,327	1,791,590 <sup>(f)</sup>
Enco-Tec Environmental Technology Amherst NS	Enco-Tec Environmental Technology Amherst N-É			
Demolish infrastructure Aldershot NS	Démolition de l'infrastructure Aldershot N-É	513,629		513,629 <sup>*(f)</sup>
Entratech Inc Burlington Ont	Entratech Inc Burlington Ont			
Upgrade hangar Borden Ont	Amélioration du hangar Borden Ont	744,387	744,387	744,387 <sup>(f)</sup>
Enviro-Safe Fuel Systems Limited Labrador NL	Enviro-Safe Fuel Systems Limited Labrador T-N-L			
Replace dock fuel lines	Remplacement des canalisations des carburants			
Labrador NL	du quai Labrador T-N-L	655,484	655,484	655,484 <sup>(f)</sup>
Exodus Incorporated Fredericton NB	Exodus Incorporated Fredericton N-B			
Upgrade kitchen ventilation systems	Modernisation des systèmes de ventilation			
Gagetown NB	de la cuisine Gagetown N-B	310,400		
Ferano Construction Ltd Ottawa Ont	Ferano Construction Ltd Ottawa Ont			
Fit-up Pavilion Ottawa Ont	Aménagement du pavillon Ottawa Ont	554,000	150,000	150,000
Flynn Canada Ltd Winnipeg Man	Flynn Canada Ltd Winnipeg Man			
Hanger roof replacement Winnipeg Man	Remplacement du toit du hangar Winnipeg Man	2,624,063	2,535,047	2,535,047
Fraser City Installations (1989) Ltd Abbotsford BC	Fraser City Installations (1989) Ltd Abbotsford C-B			
Upgrade steam lines Esquimalt BC	Modernisation des canalisations de vapeur Esquimalt C-B	545,974	108,680	545,974 <sup>(f)</sup>
Frecon Construction Limited Russell Ont	Frecon Construction Limited Russell Ont			
Fit-up building Ottawa Ont	Aménagement d'un bâtiment Ottawa Ont	1,918,552		1,918,552 <sup>(f)</sup>
Frecon Construction Limited Russell Ont**	Frecon Construction Limited Russell Ont**			
Entrance construction Ottawa Ont	Construction d'une entrée Ottawa Ont	1,429,477	1,158,772	1,158,772 <sup>*</sup>
Fulmar Contracting Incorporated Port Williams NS	Fulmar Contracting Incorporated Port Williams N-É			
Replace steam distribution system	Remplacement du système de canalisation			
Greenwood NS	de vapeur Greenwood N-É	1,478,934	56,004	1,478,934 <sup>(f)</sup>
Gage Construction Ltd Victoria BC	Gage Construction Ltd Victoria C-B			
Construct building Esquimalt BC	Construction de bâtiment Esquimalt C-B	852,851	31,148	852,851 <sup>(f)</sup>
Gateway Construction & Engineering Ltd Winnipeg Man	Gateway Construction & Engineering Ltd Winnipeg Man			
Upgrade washroom facility Shilo Man	Amélioration de l'installation des salles de bain Shilo Man	586,667	120,017	120,017
Gateway Construction & Engineering Ltd Winnipeg Man	Gateway Construction & Engineering Ltd Winnipeg Man			
Upgrade washrooms Shilo Man	Amélioration des salles de bain Shilo Man	592,604		
Gen-Mec Construction Co Ltd Bonnyville Alta	Gen-Mec Construction Co Ltd Bonnyville Alb			
Renovate quarters Cold Lake Alta	Rénovation des quartiers Cold Lake Alb	1,834,309	99,385	1,834,309 <sup>(f)</sup>
Geo W Drummond Ltd Ottawa Ont**	Geo W Drummond Ltd Ottawa Ont**			
New site services CRPTC Ont	Services des nouveaux sites PCCEE Ont	2,917,863	944,695	944,695
Georgian Aggregates & Construction Collingwood Ont	Georgian Aggregates & Construction Collingwood Ont			
Reconstruct Falaise and Range roads Borden Ont.	Reconstruire les chemins Falaise et Range Borden Ont	395,375	395,375	395,375 <sup>(f)</sup>
Golden Globe Construction Ltd Vancouver BC	Golden Globe Construction Ltd Vancouver C-B			
Staff accommodation building Comox BC	Bâtiment d'hébergement du personnel Comox C-B	1,999,534	293,520	293,520
Granco Construction Limited Gander NL	Granco Construction Limited Gander T-N-L			
Extend hangar Gander NL	Extension d'un hangar Gander T-N-L	3,125,710	57,150	3,093,212
Granco Construction Limited Gander NL	Granco Construction Limited Gander T-N-L			
Upgrade hangar Gander NL	Modernisation d'un hangar Gander T-N-L	634,929	21,064	634,929 <sup>(f)</sup>
Grosvenor Canada Ltd & Butlin Intl Holdings	Grosvenor Canada Ltd & Butlin Intl Holdings			
C/O Sdm Realty Advisors Ltd Vancouver BC**	C/O Sdm Realty Advisors Ltd Vancouver C-B**			
Improvements to leased premises Vancouver BC	Amélioration des endroits loués Vancouver C-B	658,594	515,331	515,331 <sup>(f)</sup>
Guild Contracting Specialties Dartmouth NS	Guild Contracting Specialties Dartmouth N-É			
Rebuild hangar Greenwood NS	Réfection d'un hangar Greenwood N-É	1,542,631	1,266,640	1,541,631
HR Doornekamp Construction Ltd Odessa Ont	HR Doornekamp Construction Ltd Odessa Ont			
Stone frigate renovation Kingston Ont	Rénovation de la frégate de pierre Kingston Ont	6,380,613	884,587	884,587

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet	Amount contracted/ Montant du contrat	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour
(In dollars)	(en dollars)	\$	\$	\$
Hamm Construction Ltd Saskatoon Sask Water and sanitary main replacement Dundurn Sask	Hamm Construction Ltd Saskatoon Sask Remplacement des installations d'eau et sanitaires principales Dundurn Sask	1,018,307	369,409	369,409
Hampton Power Products (1984) Ltd Richmond BC Submarine power supply equipment Esquimalt BC	Hampton Power Products (1984) Ltd Richmond C-B Équipement d'alimentation en électricité du sous-marin Esquimalt C-B	945,107	46,937	46,937
Harold Sutherland Construction Ltd Kemble Ont New rifle range Borden Ont	Harold Sutherland Construction Ltd Kemble Ont Nouveau champ de tir Borden Ont	479,837	479,837	479,837 (f)
Henri Labbe & Fils Inc Quebec Que Construct wells Valcartier Que	Henri Labbe & Fils Inc Québec Qué Construction de puits Valcartier Qué	328,938	87,524	328,938 (f)
Herve Pomerleau Inc St-Georges-de-Beauce Que Construct messing facility Gagetown NB	Hervé Pomerleau Inc St-Georges-de-Beauce Qué Construction d'installation de mess Gagetown N-B	11,101,244	242,128	11,101,244 (f)
Herve Pomerleau Inc St-Georges-de-Beauce Que Construct control tower Bagotville Que	Hervé Pomerleau Inc St-Georges-de-Beauce Qué Construction d'une tour de contrôle Bagotville Qué	5,947,218	4,142,149	5,827,775
Herve Pomerleau Inc Dartmouth NS Construct repair facility Halifax NS	Hervé Pomerleau Inc Dartmouth N-É Construction d'un atelier de réparation Halifax N-É	19,358,275	4,042,422	19,317,115
Holsgrove Trucking & Excavating Kingston Ont Landscape memorial arch Kingston Ont	Holsgrove Trucking & Excavating Kingston Ont Paysagement de l'arc commémoratif Kingston Ont	431,929	4,000	431,929 (f)
Honeywell Airport Systems Oakville Ont Installation of new airfield lighting power centre Halifax NS	Honeywell Airport Systems Oakville Ont Installation d'un nouveau centre de balisage lumineux des aérodromes, Halifax N-É	324,830	304,830	304,830
Horizon General Contractors Toronto Ont Construct Canadian Forces Fire Academy facility Borden Ont	Horizon General Contractors Toronto Ont Construction d'un bâtiment pour l'École des pompiers des forces canadiennes Borden Ont	2,570,638		2,570,638 *(f)
ICS International Code Fire Services Aurora Ont Build fire fighter training system Ont	ICS International Code Fire Services Aurora Ont Construction d'un système de formation pour pompiers Ont	8,435,688	268,145	7,537,266
Ipac Paving Limited Richmond Hill Ont Construct parking lot Toronto Ont	Ipac Paving Limited Richmond Hill Ont Construction d'un terrain de stationnement Toronto Ont	253,950	238,411	238,411
ICORR Construction Inc London Ont HVAC upgrades London Ont	ICORR Construction Inc London Ont Réfection du CVC London Ont	386,466	299,137	299,137
J J 's Trucking Labrador NL** Demolition and removal of former heating plant NL	J J 's Trucking Labrador T-N-L** Démolition et enlèvement de l'installation de chauffage antérieure T-N-L	818,000	660,000	660,000
J J 's Trucking Labrador NL** Demolition of dorm building and dining hall NL	J J 's Trucking Labrador T-N-L** Démolition du dortoir et de la salle à manger T-N-L	1,698,000	1,348,000	1,698,000 *
J J 's Trucking Labrador NL** Demolition and removal building NL	J J 's Trucking Labrador T-N-L** Démolition et enlèvement des débris immeuble T-N-L	464,800		464,800 *(f)
J J 's Trucking Labrador NL Renovations to gym Goose Bay NL	J J 's Trucking Labrador T-N-L Rénovations au gymnase Goose Bay T-N-L	1,582,876	512,326	1,582,876 (f)
J-AAR Excavating Limited London Ont Install guardhouse and resurface road entrance London Ont	J-AAR Excavating Limited London Ont Installation d'un poste de garde et repavage d'entrée London Ont	263,096	217,127	217,127
JCR Construction Ltd Victoria BC Consolidate floors Esquimalt BC	JCR Construction Ltd Victoria C-B Consolider les étages Esquimalt C-B	1,399,137	90,089	1,399,137 *
JCR Construction Ltd Victoria BC Renovate building Esquimalt BC	JCR Construction Ltd Victoria C-B Rénovation d'immeuble Esquimalt C-B	2,350,298	282,164	2,350,298 *
John Biaanchi Grading Ltd Bolton Ont** Drainage and landscaping Borden Ont	John Biaanchi Grading Ltd Bolton Ont** Drain et aménagement paysager Borden Ont	2,514,768	454,490	2,514,768 *
K-Rite Construction Ltd Edmonton Alta Snow guard and surface drainage remediation Alta	K-Rite Construction Ltd Edmonton Alb Réfection des gardes-neige et du drainage superficiel Alb	278,423	278,423	278,423 (f)
K-Rite Construction Ltd Edmonton Alta New POL site connection Wainwright Alta	K-Rite Construction Ltd Edmonton Alb Nouvelle connexion du site PP Wainwright Alb	508,705	493,255	493,255
Kenalex Construction Company Ltd North Bay Ont Retrofit of recreation centre North Bay Ont	Kenalex Construction Company Ltd North Bay Ont Modernisation du centre récréatif North Bay Ont	2,429,926	214,000	214,000
Ketza Construction Corp Whitehorse YT Construct ablution buildings Whitehorse YT	Ketza Construction Corp Whitehorse TY Construction des installations sanitaires Whitehorse TY	1,564,588	1,195,215	1,195,215
LC Greenough Construction Ltd Edmonton Alta Install emergency supply Edmonton Alta	LC Greenough Construction Ltd Edmonton Alb Installation des approvisionnements d'urgence Edmonton Alb	250,463	157,637	250,463 *(f)
Land Construction Company Ltd Markham Ont Washroom renovations Toronto Ont	Land Construction Company Ltd Markham Ont Rénovation des salles de bain Toronto Ont	364,000	212,152	212,152

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet	Amount contracted/ Montant du contrat	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour
(In dollars)	(en dollars)	\$	\$	\$
Land Construction Company Ltd Markham Ont Construct buildings in cadet camp Borden Ont	Land Construction Company Ltd Markham Ont Construction de bâtiments dans le camp des cadets Borden Ont	1,271,592	543,785	1,270,592
Landmark Builders (2000) Inc Hanover Ont Construct small arms trainer building Borden Ont	Landmark Builders (2000) Inc Hanover Ont Construction du bâtiment d'entraînement au tir d'armes légères Borden Ont	284,585	274,985	274,985
Landmark Builders (2000) Inc Hanover Ont Construct rifle range Borden Ont	Landmark Builders (2000) Inc Hanover Ont Construction d'un champ de tir Borden Ont	667,884	457,535	457,535
Lavalco Inc Laval Que Modify old arena St-Jean Que	Lavalco Inc Laval Qué Modification de l'ancienne aréna St-Jean Qué	841,089	775,219	775,219
Lindsay Construction & Engineering Ltd North York Ont POL facility building Borden Ont	Lindsay Construction & Engineering Ltd North York Ont Bâtiment d'installation PP Borden Ont	664,291		664,291 <sup>*(f)</sup>
Lindsay Construction & Engineering Ltd North York Ont Renovate and construct extension to fire hall Trenton Ont	Lindsay Construction & Engineering Ltd North York Ont Rénover et construire la rallonge du service d'incendie de la base Trenton Ont	559,281		559,281 *
Lockerbie & Hole Contracting Ltd Mississauga Ont Upgrade mess hall Kingston Ont	Lockerbie & Hole Contracting Ltd Mississauga Ont Modernisation de salle à manger Kingston Ont	679,146	25,373	679,146 <sup>(f)</sup>
Lyngor Development Inc Borden-Carleton PEI Install ventilation Halifax NS	Lyngor Development Inc Borden-Carleton Î-P-É Installation de ventilation Halifax N-É	429,791	394,775	394,775
M Sullivan & Son Limited Arnprior Ont Construct Canadian field hospital Arnprior Ont	M Sullivan & Son Limited Arnprior Ont Construction d'hôpital de campagne canadien Arnprior Ont	10,607,000	78,852	10,607,000 <sup>(f)</sup>
MJ Kichton Contracting Co Edmonton Alta Construct vehicle parking lot Edmonton Alta	MJ Kichton Contracting Co Edmonton Alb Construire terrain de stationnement pour véhicules Alb	1,463,992	1,336,455	1,336,455
Man-Shield Construction Inc Winnipeg Man Design/build conference centre Winnipeg Man	Man-Shield Construction Inc Winnipeg Man Conception/construction du centre de conférence Winnipeg Man	3,780,341	236,092	236,092
Maple Engineering & Construction Canada Kingston Ont Renovation to military police facility Kingston Ont	Maple Engineering & Construction Canada Kingston Ont Rénovation de l'installation de la police militaire Kingston Ont	693,716	631,117	631,117
Maple Engineering & Construction Canada Kingston Ont Row renovation/addition Kingston Ont	Maple Engineering & Construction Canada Kingston Ont Rénovation/ajout Kingston Ont	6,094,698	226,655	226,655
Maple Engineering & Construction Canada Kingston Ont Renovate joint HQ Kingston Ont	Maple Engineering & Construction Canada Kingston Ont Rénover quartier général interarmées Kingston Ont	861,288	861,288	861,288
Maple Engineering & Construction Canada Kingston Ont Construct extension to telephone switch building Kingston Ont	Maple Engineering & Construction Canada Kingston Ont Construire extension pour le bâtiment du commutateur téléphonique Kingston Ont	308,252	228,829	308,252 <sup>*(f)</sup>
Maple Reinders Inc Edmonton Alta Build briefing theatre Cold Lake Alta	Maple Reinders Inc Edmonton Alb Construction de salle de breffage Cold Lake Alb	1,805,246	6,000	1,805,246 <sup>(f)</sup>
Maricon Construction Management Limited St. John's NB LLAD accommodation Gagetown NB	Maricon Construction Management Limited St John's N-B Installation DABA Gagetown N-B	11,633,067		11,633,067 *
Maxim Construction Incorporated St. John's NB Construct new fire fighter facility NS	Maxim Construction Incorporated St John's N-B Construction d'une caserne de pompiers N-É	12,059,552	83,016	11,998,164
Maxim 2000 Inc Dartmouth NS Ammunition transit facility Halifax NS	Maxim 2000 Inc Dartmouth N-É Installation de transfert d'explosifs Halifax N-É	5,646,738	1,760,154	1,760,154
Mcgee Fencing Ltd Ottawa Ont** Construct perimeter fence Ont	Mcgee Fencing Ltd Ottawa Ont** Construire une clôture périphérique Ont	395,750		395,750 <sup>*(f)</sup>
Mealy Mountain Contracting Ltd Labrador NL Modification of air conditioning in hangar Gander NL	Mealy Mountain Contracting Ltd Labrador T-N-L Modification de la climatisation du hangar Gander T-N-L	311,956	201,433	201,433
Michanie Construction Inc Ottawa Ont** Building 36 construction Ont	Michanie Construction Inc Ottawa Ont** Construction du bâtiment 36 Ont	850,891		850,891 <sup>*(f)</sup>
Mihalco Enterprises Ltd St Albert Alta Demolish buildings Edmonton Alta	Mihalco Enterprises Ltd St Albert Alb Destruction des bâtiments Edmonton Alb	326,700	15,184	326,700 <sup>*(f)</sup>
Mirtren Contractors Limited Trenton Ont Construct accommodation facility Trenton Ont	Mirtren Contractors Limited Trenton Ont Construire installation d'hébergement Trenton Ont	3,270,277		3,270,277 <sup>*(f)</sup>
Mirtren Contractors Limited Trenton Ont Construct building Trenton Ont	Mirtren Contractors Limited Trenton Ont Construction d'un immeuble Trenton Ont	3,830,292	2,710,563	3,830,292
Mirtren Contractors Limited Trenton Ont Construct addition and alteration for hangar Trenton Ont	Mirtren Contractors Limited Trenton Ont Construction d'un ajout et modifications du hangar Trenton Ont	371,293	371,293	371,293
Mirtren Contractors Limited Trenton Ont Construct temporary area of runway Trenton Ont	Mirtren Contractors Limited Trenton Ont Construction d'une aire de point fixe temporaire de la piste Trenton Ont	652,902	634,132	634,132

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Morley Construction Inc Carp Ont** Boathouse construction Ont	Morley Construction Inc Carp Ont** Construction de la remise à bateaux Ont	1,235,406	826,087	1,235,406 <sup>*(f)</sup>
ND Dobbin Limited St John's NL Build interior mechanical and electrical systems Goose Bay NL	ND Dobbin Limited St John's T-N-L Construction des systèmes électriques et mécaniques de l'intérieur du bâtiment, Goose Bay T-N-L	14,986,425		14,986,425 *
Neptune Technology Group (Canada) Limited Toronto Ont Install water meters Gagetown NB	Neptune Technology Group (Canada) Limited Toronto Ont Installer les compteurs d'eau Gagetown N-B	393,313	180,120	393,313 <sup>*(f)</sup>
Northgate Industries Ltd Calgary Alta Install trailers Edmonton Alta	Northgate Industries Ltd Calgary Alb Installation de remorques Edmonton Alb	502,220	73,500	73,500 <sup>(f)</sup>
Oland Construction 2000 Ltd Medicine Hat Alta Construct HAZMAT facility Suffield Alta	Oland Construction 2000 Ltd Medicine Hat Alb Construction de l'installation de matières dangereuses Suffield Alb	534,298	510,216	510,216
Oland Construction 2000 Ltd Medicine Hat Alta Addition to building Suffield Alta	Oland Construction 2000 Ltd Medicine Hat Alb Agrandissement d'un immeuble Suffield Alb	673,180	337,358	673,180 <sup>(f)</sup>
PM Carter & Co Ltd Kingston Ont Renovation to training building Kingston Ont	PM Carter & Co Ltd Kingston Ont Rénovation de bâtiment de formation Kingston Ont	353,209	353,209	353,209
PM Carter & Co Ltd Kingston Ont Construct temporary training facility, Kingston Ont	PM Carter & Co Ltd Kingston Ont Construction de bâtiment de formation temporaire, Kingston Ont	944,900	49,470	49,470
Paul H Pare (1991) Inc Longueuil Que Renovate building Montreal Que	Paul H Pare (1991) Inc Longueuil Qué Rénovation d'un immeuble Montréal Qué	869,152	869,152	869,152 <sup>(f)</sup>
Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont Renovate building Kingston Ont	Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont Rénovation d'un immeuble Kingston Ont	1,074,026		1,074,026 <sup>*(f)</sup>
Pentagon Structures Ltd Edmonton Alta Construct refuelling garage Cold Lake Alta	Pentagon Structures Ltd Edmonton Alb Construction d'un garage d'avitaillement en carburant Cold Lake Alb	3,902,095	1,543,263	3,891,765
PermaSteel Construction Limited Edmonton Alta Renovate buildings Wainwright Alta	PermaSteel Construction Limited Edmonton Alb Rénover les batiments Wainwright Alb	818,043	809,403	809,403
Protectron Inc Gatineau Que Upgrade buildings Petawawa Ont	Protectron Inc Gatineau Qué Amélioration de bâtiments Petawawa Ont	420,311	6,500	415,316
Prowatt Inc Jonquiere Que Replace runway lights Bagotville Que	Prowatt Inc Jonquière Qué Remplacer les lumières des pistes Bagotville Qué	1,866,274	1,713,974	1,713,974
PCL Constructors Canada Dartmouth NS CPO's and officers mess Halifax NS	PCL Constructors Canada Dartmouth N-É Mess des OPC et officiers Halifax N-É	32,321,000	1,864,235	1,864,235
R.W. Controls Kingston Ont Primary electrical distribution Kingston Ont	RW Controls Kingston Ont Alimentation en électricité primaire Kingston Ont	1,313,268	1,218,300	1,218,300
Ralmax Developments Ltd Victoria BC Construct maintenance facility phase 6 Esquimalt BC	Ralmax Developments Ltd Victoria C-B Construction des installations d'entretien phase 6 Esquimalt C-B	7,404,985	4,511,305	7,404,985 <sup>(f)</sup>
Ramco Contractors Limited Campbellton NB Construct armoury Bathurst NB	Ramco Contractors Limited Campbellton N-B Construire manège militaire Bathurst N-B	5,723,459	100,000	5,723,459 *
Ramsay Machine Works Limited Sidney BC Submarine berthing upgrades Esquimalt BC	Ramsay Machine Works Limited Sidney C-B Modernisation des installations d'accostage de sous-marins Esquimalt C-B	539,562	539,562	539,562 <sup>(f)</sup>
Rand General Contractors Inc King City Ont TMFRC consolidate Toronto Ont	Rand General Contractors Inc King City Ont Consolidation du CRFMT Toronto Ont	3,862,283	2,838,647	2,838,647
Red Wing Construction Ltd Green Hill NB Construct building Gagetown NB	Red Wing Construction Ltd Green Hill N-B Construction d'un immeuble Gagetown N-B	478,385	403,105	478,385 <sup>(f)</sup>
Red Wing Construction Ltd Green Hill NB Construct concrete pads Gagetown NB	Red Wing Construction Ltd Green Hill N-B Construire des plates-formes cimentées Gagetown N-B	314,606	255,632	255,632
Regent Construction Winnipeg Man Exterior retrofit Shilo Man	Regent Construction Winnipeg Man Modernisation de l'extérieur Shilo Man	410,032	408,632	408,632
Regent Construction Winnipeg Man Construct medical/dental facility Shilo Man	Regent Construction Winnipeg Man Construire installation médicale / dentaire Shilo Man	3,623,257		
Regent Construction (2002) New Maryland NB Replace building Gagetown NB	Regent Construction (2002) New Maryland N-B Remplacer bâtiment Gagetown N-B	520,035	354,714	354,714
Renovation EL Enr Gatineau Que** Gym addition and renovation Ottawa Ont	Renovation EL Enr Gatineau Qué** Ajout au gym et rénovation Ottawa Ont	1,225,430		892,658 *
Richcraft Homes Limited Ottawa Ont** Sub-agreement # 2 - lessee's improvements Ottawa Ont	Richcraft Homes Limited Ottawa Ont** Entente complémentaire #2, améliorations des preneurs à bail, Ottawa Ont	305,295	305,295	305,295 <sup>(f)</sup>

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages



Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Robin Curtis General Contractor Limited Victoria BC Construct day care Esquimalt BC	Robin Curtis General Contractor Limited Victoria C-B Construction d'une garderie Esquimalt C-B	361,470	102,726	361,470 (f)
Santec Construction Managers Limited Kingston Ont Construct new outdoor pool Greenwood NS	Santec Construction Managers Limited Kingston Ont Construire une nouvelle piscine extérieure Greenwood N-É	745,185	581,619	581,619
Santec Construction Managers Limited Kingston Ont Repave various roads Greenwood NS	Santec Construction Managers Limited Kingston Ont Paver divers chemins Greenwood N-É	3,139,776	2,400,625	3,089,776 *
Sayers & Associates Limited Dartmouth NS Provide chiller unit Halifax NS	Sayers & Associates Limited Dartmouth N-É Fournir unité de refroidissement Halifax N-É	383,287	383,287	383,287 (f)
Services de Construction Roch Jonquière Que Construct building Bagotville Que	Services de Construction Roch Jonquière Qué Construction d'un immeuble Bagotville Qué	959,157	461,115	959,157 (f)
Sherline Construction Limited Collingwood Ont Truss repairs Borden Ont	Sherline Construction Limited Collingwood Ont Réparation de fermes Borden Ont	285,344	54,947	285,344 *(f)
Sigma Construction Ltd Dartmouth NS Construct training facility Halifax NS	Sigma Construction Ltd Dartmouth N-É Construire un centre de formation Halifax N-É	4,425,689	1,878,685	4,419,639
Silco Contracting Limited Shearwater NS Concrete repairs Halifax NS	Silco Contracting Limited Shearwater N-É Réparations du béton Halifax N-É	1,664,487	1,599,487	1,599,487
Silco Contracting Limited Shearwater NS Extend hangar Halifax NS	Silco Contracting Limited Shearwater N-É Agrandissement d'un hangar Halifax N-É	681,303	21,253	681,303 (f)
Simoneau Inc Boucherville Que Modification of building steam line system Montreal Que	Simoneau Inc Boucherville Qué Modification du réseau de la ligne de vapeur au bâtiment Montréal Qué	311,758	278,300	278,300
Simoneau Inc Boucherville Que Boilers controls and fuel sets Greenwood NS	Simoneau Inc Boucherville Qué Contrôle de chaudière et carburant Greenwood N-É	2,857,550	1,723,550	1,723,550
Skarlan Enterprises Limited Manotick Ont Cladding replacement Leitrim Ont	Skarlan Enterprises Limited Manotick Ont Remplacement du bardage Leitrim Ont	419,931	362,280	414,531 *
Skarlan Enterprises Limited Manotick Ont Interior hangar fit-up Ottawa Ont	Skarlan Enterprises Limited Manotick Ont Aménagement de l'intérieur du hangar Ottawa Ont	257,580	93,276	257,580 *
Stonehill Developments Ltd Victoria BC Construct maintenance facility phase 5 Esquimalt BC	Stonehill Developments Ltd Victoria C-B Construction d'installations d'entretien Ph 5 Esquimalt C-B	288,796	167,305	288,796 (f)
Strong Brothers Heating & Air conditioning Roslin Ont Upgrade water system Trenton Ont	Strong Brothers Heating & Air conditioning Roslin Ont Modernisation du réseau d'aqueduc Trenton Ont	357,536		357,536 (f)
Strong Brothers Heating & Air conditioning Roslin Ont Replace dental unit ventilation Kingston Ont	Strong Brothers Heating & Air conditioning Roslin Ont Remplacer le ventilateur de l'unité dentaire Kingston Ont	258,172	74,241	74,241
Strong Brothers Heating & Air conditioning Roslin Ont Upgrade exhaust/ventilation building Borden Ont	Strong Brothers Heating & Air conditioning Roslin Ont Moderniser l'installation de ventilation par dépression Borden Ont	397,428	19,127	397,428 *(f)
Struct-Con Construction Ltd Brampton Ont Construct classroom Oshawa Ont	Struct-Con Construction Ltd Brampton Ont Construction de salles de classe Oshawa Ont	256,179		256,179 (f)
Struct-Con Construction Ltd Brampton Ont Extend building Toronto Ont	Struct-Con Construction Ltd Brampton Ont Agrandissement d'un immeuble Toronto Ont	4,222,647	284,606	4,222,647 (f)
Summit Structures Saskatoon Sask Install tension fabric structures Trenton Ont	Summit Structures Saskatoon Sask Installation de structures de tissu à tension Trenton Ont	838,975	815,048	815,048
Taskforce Engineering Inc (Belleville) Belleville Ont Construct medical equipment depot Trenton Ont	Taskforce Engineering Inc (Belleville) Belleville Ont Construire un entrepôt de matériel médical Trenton Ont	1,309,700	41,700	41,700
Terlin Construction Ltd Greely Ont** AES/building 35 Ont	Terlin Construction Ltd Greely Ont** EGA/Bâtiment 35 Ont	318,368		318,368 *(f)
Thomas Cavanaugh Construction Ashton Ont** Manhole Ont	Thomas Cavanaugh Construction Ashton Ont** Trou d'homme Ont	563,462		563,462 *(f)
Thomas Cavanaugh Construction Ashton Ont** Perimeter security Ont	Thomas Cavanaugh Construction Ashton Ont** Périmètre de sécurité Ont	830,407	830,407	830,407
Thomis Electric Ltd Victoria BC Upgrade emergency generators Esquimalt BC	Thomis Electric Ltd Victoria C-B Modernisation des génératrices d'urgence Esquimalt C-B	330,992	47,889	330,992 (f)
Tofcon Construction Inc Nepean Ont** Modification of floors Ont	Tofcon Construction Inc Nepean Ont** Modification des étages Ont	739,880		739,880 *(f)
Tofcon Construction Inc Nepean Ont** Addition to building Ottawa Ont	Tofcon Construction Inc Nepean Ont** Ajout au bâtiment Ottawa Ont	1,650,808	82,952	82,952
Torry & Sons Plumbing and Heating Ltd Courtenay BC Replace fuel pumphouse Comox BC	Torry & Sons Plumbing and Heating Ltd Courtenay C-B Remplacement de l'abri des pompes de carburant Comox C-B	439,666	62,697	439,666 (f)

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Tower Fence Products Ltd Victoria BC Upgrade municipal infrastructure phase 2 Esquimalt BC	Tower Fence Products Ltd Victoria C-B Modernisation de l'infrastructure municipale Phase 2 Esquimalt C-B	826,296	748,146	826,296 (f)
Tri-City Contracting Ltd Cold Lake Alta Consolidate site services Cold Lake Alta	Tri-City Contracting Ltd Cold Lake Alb Consolidation des services du site Cold Lake Alb	394,124	149,124	394,124 (f)
Tri-City Contracting Ltd Cold Lake Alta Upgrade sewers phase 2 Edmonton Alta	Tri-City Contracting Ltd Cold Lake Alb Modernisation des égouts phase 2 Edmonton Alb	764,357	30,532	764,357 (f)
Unistrut Canada Limited Ajax Ont Install fall restraint system hangar Trenton Ont	Unistrut Canada Limited Ajax Ont Installation de blocage des chutes dans un hangar Trenton Ont	275,582	275,582	275,582
Urbacon Limited Toronto Ont Construct test facility Toronto Ont	Urbacon Limited Toronto Ont Construction d'un bâtiment d'essai Toronto Ont	884,580	304,984	436,784
Valley Refrigeration Limited Pembroke Ont Temporary accommodation building Petawawa Ont	Valley Refrigeration Limited Pembroke Ont Bâtiment d'installation temporaire Petawawa Ont	257,421	257,421	257,421 (f)
Vestar Limited Toronto Ont Energy performance Borden Ont	Vestar Limited Toronto Ont Services énergétiques Borden Ont	8,053,212	598,000	598,000
Voice Construction Ltd Edmonton Ont Storm pond rehabilitation Edmonton Alta	Voice Construction Ltd Edmonton Ont Réhabilitation des bassins d'eau pluviale Edmonton Alb	303,185	294,522	294,522
W MacPhail Construction Limited Sydney NS Final site improvements Sydney NS	W MacPhail Construction Limited Sydney N-É Améliorations finales du site d'hangar Sydney N-É	796,688		796,688 *(f)
Wade General Contracting Ltd Pembroke Ont Renovate building Petawawa Ont	Wade General Contracting Ltd Pembroke Ont Rénover un bâtiment Petawawa Ont	1,193,363	1,109,853	1,109,853
Wade General Contracting Ltd Pembroke Ont Construct buildings Petawawa Ont	Wade General Contracting Ltd Pembroke Ont Construction de bâtiments Petawawa Ont	526,909	337,990	337,990
Wade General Contracting Ltd Pembroke Ont Demolish, dispose and reconstruct portions of building Petawawa Ont	Wade General Contracting Ltd Pembroke Ont Démolir, aliéner et reconstruire des portions du bâtiment Petawawa Ont	317,882	23,881	317,882 *(f)
Waterdon Construction Limited Nepean Ont Construct building Ottawa Ont	Waterdon Construction Limited Nepean Ont Construction d'un immeuble Ottawa Ont	282,929	250,429	282,929 (f)
Weatherhaven Resources Ltd Burnaby BC Cadet summer training centres various locations	Weatherhaven Resources Ltd Burnaby C-B Centres d'instruction d'été des cadets, divers endroits	5,289,776	3,352,899	3,352,899
West Rock Construction Ltd Victoria BC Upgrades to Albert Head Esquimalt BC	West Rock Construction Ltd Victoria C-B Modernisations à Albert Head Esquimalt C-B	1,414,512	51,383	1,414,512 (f)
Westeinde Construction Limited Ottawa Ont Ablution modules and tent pads Connaught Range Ottawa Ont	Westeinde Construction Limited Ottawa Ont Installations sanitaires et tabliers de tente Connaught Range Ottawa Ont	1,244,288	909,290	909,290
Western Mechanical Electrical Millwright Barrie Ont Replace chillers Ont	Western Mechanical Electrical Millwright Barrie Ont Remplacement des refroidisseurs Ont	650,000	224,886	650,000 *
Westland Construction Ltd Winnipeg Man Extend water treatment plant Shilo Man	Westland Construction Ltd Winnipeg Man Agrandissement de la station de traitement d'eau Shilo Man	338,943	301,393	301,393
Wright Construction Western Inc Saskatoon Sask Construct military police guardhouse Cold Lake Alta	Wright Construction Western Inc Saskatoon Sask Construire un nouveau poste de garde pour la police militaire Cold Lake Alb	2,468,121	2,034,582	2,034,582
Wright Construction Western Inc Saskatoon Sask Construct medical dental building Wainwright Alta	Wright Construction Western Inc Saskatoon Sask Construction de l'immeuble de soins médicaux/dentaires Wainwright Alb	3,855,400	1,369,375	3,855,400 (f)
York Excavating Ltd Victoria BC Municipal infrastructure upgrade Work Point BC	York Excavating Ltd Victoria C-B Modernisation de l'infrastructure municipale Zone de travail C-B	701,804	701,804	701,804
Yvon Bouchard Inc Ville de la Baie Que Upgrade music facility Bagotville Que	Yvon Bouchard Inc Ville de la Baie Qué Modernisation des installations de musique Bagotville Qué	317,310	59,502	317,310 (f)
Zenith Paving Ltd Brandon Man Replace water and sewer lines Shilo Man	Zenith Paving Ltd Brandon Man Remplacer tuyau d'alimentation en eau et égouts Shilo Man	330,015		
Zenith Paving Ltd Brandon Man Replace water and sewer lines Shilo Man	Zenith Paving Ltd Brandon Man Remplacer des égouts et des tuyaux d'alimentation en eau Shilo Man	398,535	62,945	62,945
Zenith Paving Ltd Brandon Man Repair base roads Shilo Man	Zenith Paving Ltd Brandon Man Réparation des chemins de base Shilo Man	351,657	332,392	351,657 *(f)
Zenon Environmental Inc (SEE F6) Oakville Ont Supply of a relocatable wastewater treatment plant Gagetown NB	Zenon Environmental Inc (SEE F6) Oakville Ont Approvisionnement de la station d'épuration des eaux usées relogable Gagetown N-B	787,051		

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
1258898 Ontario Ltd Gatineau Que** Main roof replacement Ont	1258898 Ontario Ltd Gatineau Qué** Remplacement du toit principal Ont	1,496,379		1,496,379 <sup>*(f)</sup>
<b>NATURAL RESOURCES \$12,040,537</b>	<b>RESSOURCES NATURELLES 12 040 537 \$</b>			
<b>Department \$12,040,537</b>	<b>Ministère 12 040 537 \$</b>			
Black and McDonald Ottawa Ont** HVAC Upgrade Ont	Black and McDonald Ottawa Ont** Mise à niveau du CVC Ont	986,333	171,333	986,333
Black Electric Ltd Ottawa Ont** I&R install UPS Ont	Black Electric Ltd Ottawa Ont** Examen et compte rendu sur l'installation d'un UPS Ont	274,046		274,046
CNIM Canada Montreal Que** I&R Freight elevators Ont	CNIM Canada Montréal Qué** Examen et compte rendu sur un monte-charge Ont	449,758		449,758 <sup>(f)</sup>
Construction Goscobec Inc Rivière-du-loup Que** Buy and install new trailer BCC Ont	Construction Goscobec Inc Rivière-du-loup Qué Achat et installation d'une nouvelle remorque BBC Ont	1,091,630		1,091,630 <sup>(f)</sup>
D C R Construction Ltd. Ottawa, Ont** Renovations 5th and 6th floor, Ont	D C R Construction Ltd. Ottawa, Ont** Rénovations des 5e et 6e étages, Ont	419,118	291,777	291,777
GED General Contracting Ltd., Ottawa Ont** Washroom upgrade Ont	GED General Contracting Ltd., Ottawa Ont** Rénovations des salles de bain, Ont	309,295	252,000	309,295 <sup>*(f)</sup>
Johnson Controls Ltd, Ottawa Ont** BCC -Energy Management Control System upgrade design Ont	Johnson Controls Ltd, Ottawa Ont** BCC - conception des rénovations du système de contrôle de gestion de l'énergie, Ont	255,073	239,129	239,129
Landry Mechanical Services Ltd Nepean Ont** HVAC upgrade RTG Ont	Landry Mechanical Services Ltd Nepean Ont** Mise à niveau du CVC RTG Ont	1,107,641	740,720	1,107,641
Les Gestions Aléco Ltée Montreal Que** Construct addition to the Energy Diversification Research Laboratory Que	Les Gestions Aléco Ltée Montréal Qué** Construction d'un ajout au Laboratoire de diversification de la recherche de l'énergie Qué	1,786,162		1,786,162
Matthew John McKeen, Wade Arthur McKeen, Ward Wilfred McKeen and John Elmer McKeen, Port Hope Ont The Government has committed to invest \$260 million over the next 10 years in the Port Hope - Clarington Ont area to complete the clean-up of affected sites and construct three long-term management facilities for low-level radioactive waste. The property purchased will allow an alternate transportation route to one of the facilities, minimizing the impact of construction on a growing residential area, Ont	Matthew John McKeen, Wade Arthur McKeen, Ward Wilfred McKeen et John Elmer McKeen, Port Hope Ont Le gouvernement du Canada s'est engagé à investir 260 millions de dollars dans la région de Port Hope et de Clarington Ont au cours des 10 prochaines années pour effectuer le nettoyage des sites contaminés et construire trois installations de gestion à long-terme des déchets radioactifs de faible activité. La propriété achetée permettra une voie de transport alternative à l'une des installations minimisant l'impact de construction dans une zone résidentielle en état de croissance, Ont	785,000		785,000 <sup>(f)</sup>
Mar Gard Builder's Limited, Nepean Ont** Shell Facility Ont	Mar Gard Builder's Limited, Nepean Ont** Installation de Shell, Ont	364,500	272,419	272,419
NRB Inc Modular Building Systems Grimsby Ont** Buy and install new trailer- BCC Ont	NRB Inc Modular Building Systems Grimsby Ont** Achat et installation d'une nouvelle remorque BBC Ont	499,367	4,432	499,367 <sup>(f)</sup>
Nicolini Construction & Engineering Ltd., Ottawa Ont** Mill base building renovation, Ont	Nicolini Construction & Engineering Ltd., Ottawa Ont** Rénovation de base des bâtiments de l'usine, Ont	2,489,278	2,043,342	2,043,342
Patricia Nicol Port Hope Ont The Government has committed to invest \$260 million over the next 10 years in the Port Hope - Clarington Ont area to complete the clean-up of affected sites and construct three long-term management facilities for low-level radioactive waste. The property purchased will allow an alternate transportation route to one of the facilities, minimizing the impact of construction on a growing residential area, Ont	Patricia Nicol Port Hope Ont Le gouvernement du Canada s'est engagé à investir 260 millions de dollars dans la région de Port Hope et de Clarington Ont au cours des 10 prochaines années pour effectuer le nettoyage des sites contaminés et construire trois installations de gestion à long-terme des déchets radioactifs de faible activité. La propriété achetée permettra une voie de transport alternative à l'une des installations minimisant l'impact de construction dans une zone résidentielle en état de croissance, Ont	420,158	420,158	420,158
Pentagone Structures, Edmonton Alta** Construction of a greenhouse at CFS Northern Forestry Centre, Alta	Pentagone Structures, Edmonton Alb** Construction d'une serre au Centre de foresterie du Nord -SC, Alb	1,817,800		1,675,554 <sup>(f)</sup>
Prestige Pavingstone Installations Ltd Nepean Ont** Terrace repairs Ont	Prestige Pavingstone Installations Ltd Nepean Ont** Réparation d'une terrasse Ont	416,790	1,400	416,790 <sup>(f)</sup>

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Rahm Construction Ltd Ottawa Ont** CEF building 5 I&R Fit-up Ont	Rahm Construction Ltd Ottawa Ont** Examen et compte rendu sur l'aménagement de l'édifice 5 FEC Ont	382,830		382,830 (f)
Seabrook Brothers Mechanical Nepean Ont** HVAC and fumehood upgrade, Bells Corners Complex 12 Ont	Seabrook Brothers Mechanical Nepean Ont** Mise à niveau du CVC et de la hotte, Complexe de Bells Corners 12 Ont	1,022,887	888,033	1,022,887 (f)
Smith Carter and Engineers Inc Ottawa Ont** Mill Base Building renovations Ont	Smith Carter and Engineers Inc Ottawa Ont** Rénovations à l'édifice Mill Base Ont	300,908		192,000
Shabnam Construction Ottawa Ont** NRCan/CSU Acc 3rd floor Ont	Shabnam Construction Ottawa Ont** RNCAN/USC 3è étage Ont	279,483		279,483
Thyssen Dover Elevator Scarborough Ont** Passenger Elevators Ont	Thyssen Dover Elevator Scarborough Ont** Ascenseurs Ont	482,041	201,787	482,041
Total Fire Protection & Security, Ottawa `Ont** Halon replacement, Ont	Protection-incendie totale & Sécurité, Ottawa Ont** Remplacement du halon, Ont	270,250	123,492	270,250 *(f)
TP Crawford Limited Gloucester Ont** Health and Safety Unit upgrade on 7th floor Ont	TP Crawford Limited Gloucester Ont Moderniser l'unité de la Santé et de la sécurité au 7ième étage Ont	1,342,531	6,250	1,342,531 (f)
TP Crawford Gloucester Ont** HVAC upgrade Ont	TP Crawford Gloucester Ont** Mise à niveau du CVC Ont	2,350,199	818,221	2,350,199
TP Crawford Gloucester Ont** BCC 5, HVAC upgrade Ont	TP Crawford Gloucester Ont** Mise à niveau du CVC, complexe 5 Ont	812,786	362,786	812,786 (f)
Viking Fire Protection Nepean Ont** Sprinkler System installation Ont	Viking Fire Protection Nepean Ont** Installation d'un système d'arrosage Ont	270,177		270,177
<b>PRIVY COUNCIL \$350,311</b>	<b>CONSEIL PRIVÉ 350 311 \$</b>			
<b>Chief Electoral Officer \$350,311</b>	<b>Directeur général des élections 350 311 \$</b>			
<b>PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES \$356,331,791</b>	<b>TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX 356 331 791 \$</b>			
<b>Department \$356,331,791</b>	<b>Ministère 356 331 791 \$</b>			
GOVERNMENT SERVICES PROGRAM \$356,331,791	PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX 356 331 791 \$			
A B Mechanical Limited Sydney NS Demolition of shop structure Glace Bay NS	A B Mechanical Limited Sydney N-É Démolition de structure d'ateliers Glace Bay N-É	458,104	458,104	458,104 (f)
Aranda Construction Inc St Laurent Que Restructuring warf into office 715 Peel Montreal Que	Aranda Construction Inc St Laurent Qué Transformation du quai en bureau 715 rue Peel Montréal Qué	1,615,086	771,732	1,615,086
Biarritz Immobilier Inc Varennes Que Install flooring 7th and 8th floor 105 McGill Que	Biarritz Immobilier Inc Varennes Qué Revêtement des planchers au 7e et 8e étages 105 McGill Qué	328,000	328,000	328,000
Biarritz Immobilier Inc Varennes Que Correction, hoods of laboratory Que	Biarritz Immobilier Inc Varennes Qué Correction, hottes de laboratoire Qué	1,051,906	1,010,404	1,010,404
Boless Inc Gatineau Que Renovations Asticou Center Que	Boless Inc Gatineau Qué Rénovations du Centre Asticou Qué	2,486,175		2,486,175 *(f)
British Columbia Buildings Corporation Vancouver BC Property Management Services BC	British Columbia Buildings Corporation Vancouver C-B Services de gestion immobilière C-B	5,865,789	733,200	1,443,447 *
Brookfield Lepage Johnson Controls Halifax NS Tenant services refit NS	Brookfield Lepage Johnson Controls Halifax N-É Réaménagement de services aux locataires N-É	4,669,115	942,520	3,719,200 *
Brookfield Lepage Johnson Controls Montreal Que Tenant services refit Que	Brookfield Lepage Johnson Controls Montréal Qué Réaménagement de services aux locataires Qué	137,729,231	2,467,835	113,072,193 *
Brookfield Lepage Johnson Controls Ottawa Ont Tenant services refit Ont	Brookfield Lepage Johnson Controls Ottawa Ont Réaménagement de services aux locataires Ont	2,994,667		2,994,667 *(f)
Brookfield Lepage Johnson Controls Quebec Que Tenant services refit Que	Brookfield Lepage Johnson Controls Québec Qué Réaménagement de services aux locataires Qué	64,564,008	906,043	53,546,322 *
Brookfield Lepage Johnson Controls Saint-John's NB Tenant services refit NB	Brookfield Lepage Johnson Controls Saint-John's N-B Réaménagement de services aux locataires N-B	7,026,152	944,877	7,026,152 *
Brookfield Lepage Johnson Controls St John's NL Tenant services refit NL	Brookfield Lepage Johnson Controls St John's T-N-L Réaménagement de services aux locataires T-N-L	4,601,154	836,251	3,448,114

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

- 20 -

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Brookfield Lepage Johnson Controls Vancouver BC Tenant services refit BC	Brookfield Lepage Johnson Controls Vancouver C-B Réaménagement de services aux locataires C-B	36,520,770	846,562	27,600,973
Canada Lands Company Vancouver BC Crown purchase of new office building BC	Canada Lands Company Vancouver C-B Achat d'un nouvel édifice à bureaux par l'État C-B	57,975,714	45,322,867	57,822,867
Canadian Broadcasting Corporation Montreal Que Graham Spry Building Ont	Société de Radio-Canada Montréal Qué Édifice Graham Spry Ont	7,500,000	7,500,000	7,500,000 <i>(f)</i>
Celeb Construction Ltd Candiac Que Repair of floor membrane Que	Céleb Construction Ltée Candiac Qué Réfection de la membrane de plancher Qué	470,000		0
Celeb Construction Ltd Candiac Que Elevator modernization 1 to 4 400 Youville Montreal Que	Céleb Construction Ltée Candiac Qué Modernisation des ascenseurs 1 à 4 400 Youville Montréal Qué	1,504,943	605,859	1,499,455
Construction Beaudoin 1977 Laval Que Replacement of glass blocks and cabinets Que	Construction Beaudoin 1977 Laval Qué Remplacement des blocs de verres et des cabinets Qué	394,744	394,744	394,744
Construction Beaudoin 1977 Laval Que Tactile adaptation and accessibility 715 Peel Montreal Que	Construction Beaudoin 1977 Laval Qué Adaptation tactile et accessibilité 715 Peel Montréal Qué	339,683	138,679	339,683 <i>(f)</i>
Construction GDL Inc Rawdon Que Repair walls, yard and sidewalks Vieux Port Montreal Que	Construction GDL Inc Rawdon Qué Réfection des murs, cours et trottoirs Vieux-Port Montréal Qué	1,787,356	563,839	1,787,356
Construction Gesmonde Ltd Montreal Que Major renovation - Phase 3 Que	Construction Gesmonde Ltée Montréal Qué Rénovations majeures - Phase 3 Qué	3,792,523	2,101,469	2,101,469
Construction Maju Ltee Montreal Que Removal of the formwork 715 Peel Montreal Que	Construction Maju Ltée Montréal Qué Enlèvement des coffrages 715 Peel Montréal Qué	394,524	3,000	394,524 <i>*(f)</i>
Couvreur Verdun Inc Montreal Que Air conditioning of rooms lot 1 Rigaud Chemin Grande Ligne Que	Couvreur Verdun Inc Montréal Qué Climatisation des chambres lot 1 Rigaud-Chemin Grande Ligne Qué	961,686		961,686
Daoust Moore Construction Ottawa Ont Replace main entrance doors/rolling door Ont	Daoust Moore Construction Ottawa Ont Remplacer les portes/porte tournante de l'entrée Ont	424,957	107,957	424,957 <i>(f)</i>
Decarel Westmount Montreal Que Refit NFB operations Montreal Que	Decarel Westmount Montréal Qué Réaménagement des opérations de l'ONF Montréal Qué	12,635,469		12,544,167
Diamond-Alta St-Laurent Que Table replacement JC Van Horne Bridge Que	Diamond-Alta St-Laurent Qué Remplacement du tablier du pont JC Van Horne Qué	8,235,678	62,623	8,235,678
Dibblee Paving & Materials Nepean Ont Malibar Road construction Connaught Ont	Dibblee Paving & Matériels Nepean Ont Construction Rue Malibar Connaught Ont	457,002	457,002	457,002 <i>(f)</i>
Dieter Theile Electrical Ottawa Ont Fire alarm retrofit Ont	Dieter Theile Electrical Ottawa Ont Rénovation de l'alarme à feu Ont	397,893	307,842	397,893 <i>(f)</i>
Doug Gordon Construction Ltd Nelson BC Alaska highway construction KM 825-839 BC	Doug Gordon Construction Ltd Nelson C-B Construction de la route de l'Alaska KM 825-839 C-B	3,870,235	3,870,235	3,870,235 <i>(f)</i>
Doug Gordon Construction Ltd Nelson BC Alaska highway construction KM 942-957 BC	Doug Gordon Construction Ltd Nelson C-B Construction de la route de l'Alaska KM 942-957 C-B	4,507,682	2,700,073	4,507,682
Ed Brunet & Associés Gatineau Que Constrution/Renovation in Library of Parliament Ont	Ed Brunet & Associés Gatineau Qué Construction/Rénovation à la Bibliothèque du Parlement Ont	7,852,125	(12,618)	7,839,507
Fast Construction Ltd Chetwynd BC Iron Creek Rehabilitation BC	Fast Construction Ltd Chetwynd C-B Réhabilitation du ruisseau Iron Creek C-B	293,000	293,000	293,000 <i>(f)</i>
G & E Equipment Rentals Inc Sydney BC Construction of South Jetty Access Road Esquimalt Graving Dock BC	G & E Equipment Rentals Inc Sydney C-B Construction d'une route d'accès à la jetée sud Cale sèche d'Esquimalt C-B	1,059,061	968,336	968,336
Gowling Lafleur Henderson Ottawa Ont Skyline Building Ont	Gowling Lafleur Henderson Ottawa Ont Édifice Skyline Ont	91,131,529	91,131,529	91,131,529 <i>(f)</i>
Gowling Lafleur Henderson LLP In Trust Saskatoon Sask Purchase of Galleria Building Sask	Gowling Lafleur Henderson LLP In Trust Saskatoon Sask Achat du bâtiment de la galerie Sask	2,016,772	2,016,772	2,016,772 <i>(f)</i>
Halifax Regional Municipality Halifax NS Purchase of land in Dartmouth NS	Halifax Regional Municipality Halifax N-É Achat d'un terrain, Dartmouth N-É	2,287,600	2,287,600	2,287,600 <i>(f)</i>
Horizon General Contracting Toronto Ont Reconfiguration Ont	Horizon General Contracting Toronto Ont Reconfiguration Ont	1,635,908		1,635,908 <i>(f)</i>
J C Sulpher Construction Ltd Gloucester Ont Construction/Renovation of Centre Block Building Ont	J C Sulpher Construction Ltd Gloucester Ont Construction/rénovation de l'Édifice du Centre Ont	308,394	22,207	308,394 <i>(f)</i>
L A Hebert Ltd St-Constant Que Demolition 740 Belair Montreal Que	L A Hébert Ltée St-Constant Qué Démolition 740 Bélair Montréal Qué	2,789,964	1,377,720	1,377,720

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet	Amount contracted/ Montant du contrat	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour
(In dollars)	(en dollars)	\$	\$	\$
Les Constructions Berka Inc Laval Que Construction lot 1 at 305 Rene-Levesque Que	Les Constructions Berka Inc Laval Qué Construction lot 1 au 305 René-Lévesque Qué	5,192,998	83,649	4,941,528
Les Constructions Berka Inc Laval Que Air conditioning of rooms lot 2 Rigaud Chemin Grande Ligne Que	Les Constructions Berka Inc Laval Qué Climatisation des chambres lot 2 Rigaud-Chemin Grande Ligne Qué	5,127,157	886,818	5,127,157
Les Constructions Ferclau Inc Legardeur Que Construction site satellite Ont	Les Constructions Ferclau Inc Legardeur Qué Satellite sur chantier de construction Ont	2,804,266		2,776,766 *
Les entreprises de béton et démolition EBD Inc Carignan Que Construction of 2 banisters and repair wall Vieux Port Montreal Que	Les entreprises de béton et démolition EBD Inc Carignan Qué Construction de 2 rampes et réfection du mur Vieux-Port Montréal Qué	309,521	60,128	309,521 (f)
L M Sauve St Leonard Que Repair masonry work at 3155 Cote-de-Liesse Montreal Que	L M Sauvé St Léonard Qué Réfection de maçonnerie au 3155 Côte-de-Liesse Montréal Qué	1,022,375	286,542	1,022,375 (f)
M W Mobile Workshop Inc Gloucester Ont Land repair Ont	M W Mobile Workshop Inc Gloucester Ont Réparation de terrain Ont	358,788	347,193	347,193
Maçonnerie ASP Inc Anjou Que Repair Tour de l'horloge Vieux Port Montreal Que	Maçonnerie ASP Inc Anjou Qué Réfection Tour de l'horloge Vieux-Port Montréal Qué	1,809,363	139,635	1,809,363 (f)
Module Construction Inc Montreal Que Renovation of the principal entry 400 Youville Montreal Que	Module Construction Inc Montréal Qué Restauration de l'entrée principale 400 Youville Montréal Qué	564,969	564,969	564,969
Nicolini and Associates Ottawa Ont Victoria Building Ont	Nicolini et Associés Ottawa Ont Édifice Victoria Ont	3,489,000	112,454	112,454
North American Construction Ltd Prince George BC Alaska highway construction KM 561-562 BC	North American Construction Ltd Prince George C-B Construction de la route de l'Alaska KM 561-562 C-B	339,584	21,720	339,584 (f)
Nunavut Housing Corporation Equaluit Nun Purchase of Land NWT	Nunavut Housing Corporation Equaluit Nt Achat d'un terrain TN-O	745,570	745,570	745,570 (f)
Nunavut Housing Corporation Equaluit Nun Purchase of Land NWT	Nunavut Housing Corporation Equaluit Nt Achat d'un terrain TN-O	919,657	919,657	919,657 (f)
Nunavut Housing Corporation Equaluit Nun Purchase of Land NWT	Nunavut Housing Corporation Equaluit Nt Achat d'un terrain TN-O	823,972	823,972	823,972 (f)
Nunavut Housing Corporation Equaluit Nun Purchase of Land NWT	Nunavut Housing Corporation Equaluit Nt Achat d'un terrain TN-O	893,012	893,012	893,012 (f)
Nunavut Housing Corporation Equaluit Nun Purchase of Land NWT	Nunavut Housing Corporation Equaluit Nt Achat d'un terrain TN-O	888,360	888,360	888,360 (f)
Nunavut Housing Corporation Equaluit Nun Purchase of Land NWT	Nunavut Housing Corporation Equaluit Nt Achat d'un terrain TN-O	794,330	794,330	794,330 (f)
Otis Canada Inc Mississauga Ont Modernization of passenger elevators Ont	Otis Canada Inc Mississauga Ont Modernisation des ascenseurs Ont	290,593	18,693	290,593 *(f)
Otis Canada Inc Mississauga Ont Elevators Controls Ont	Otis Canada Inc Mississauga Ont Contrôles des ascenseurs Ont	412,090	200,959	200,959
Otis Canada Inc Ottawa Ont Modernization of passenger elevators Ont	Otis Canada Inc Ottawa Ont Modernisation des ascenseurs Ont	290,593	18,693	290,593 (f)
Parlee McLaws in Trust Calgary Alta Purchase of Land in NWT	Parlee McLaws in Trust Calgary Alb Achat d'un terrain à TN-O	1,943,588	1,943,588	1,943,588 (f)
Precision Civil Installations Ltd Nanaimo BC Trout River Bridge BC	Precision Civil Installations Ltd Nanaimo C-B Pont de la rivière Trout C-B	8,932,223	1,299,405	1,299,405
RAHM Construction Ltd Ottawa Ont Commercial egress upgrades Wellington Building Ont	RAHM Construction Ltd Ottawa Ont Mise à niveau des moyens d'évacuation Édifice Wellington Ont	458,273	79,927	458,273 (f)
Sanexen Environmental Services Inc Louisville Que Security and cleaning Usine Pyrocel Que	Sanexen Services Environnementaux Inc Louisville Qué Sécurité et nettoyage Usine Pyrocel Qué	275,053	275,053	275,053 (f)
SLBL Construction Gatineau Que Reparation construction Ont	SLBL Construction Gatineau Qué Réparation construction Ont	345,770	345,770	345,770 (f)
SLBL Construction Gatineau Que Grouping of services Ont	SLBL Construction Gatineau Qué Regroupement des services Ont	1,811,411	396,168	396,168
Starcraft Construction Ltd Calgary Alta Conference Centre Alta	Starcraft Construction Ltd Calgary Alb Centre de conférences Alb	1,304,365	1,304,365	1,304,365
Summer Wind Holdings Limited Halifax NS Purchase of building Dartmouth NS	Summer Wind Holdings Limited Halifax N-É Achat d'un immeuble Dartmouth N-É	6,895,429		6,895,429 *(f)
Surespan Construction Ltd West Vancouver BC Construction of structure at Iron Creek BC	Surespan Construction Ltd West Vancouver C-B Construction d'une structure au ruisseau à Iron Creek C-B	2,202,760	1,559,828	1,559,828

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Surespan Construction Ltd Yellowknife NWT New Coal River bridge construction BC	Surespan Construction Ltd Yellowknife TN-O Construction d'un nouveau pont enjambant la rivière Coal C-B	7,888,223	1,654,922	7,888,223 (f)
Taillefer Plumbing & Heating I Navan Ont Fuel Oil system replacement Ont	Taillefer Plumbing & Heating I Navan Ont Remplacement du système de combustible à l'huile Ont	455,397	452,298	452,298
Terramex Inc Montreal Que Replace slabs Phase III Guy Favreau Complex Montreal Que	Terramex Inc Montréal Qué Remplacement de dalles Phase III du Complexe Guy-Fravreau Montréal Qué	2,406,512	9,000	2,406,512 (f)
Terramex Inc Montreal Que Replace slabs Phase VI Guy Favreau Complex Montreal Que	Terramex Inc Montréal Qué Remplacement de dalles Phase VI du Complexe Guy-Fravreau Montréal Qué	1,407,014	52,564	1,374,819
Thomas Fuller Construction Co Ottawa Ont Construction/Renovation of Library Building National Archives Ont	Thomas Fuller Construction Co Ottawa Ont Construction/Rénovation à l'édifice de la Bibliothèque des Archives nationales Ont	53,805,142	14,991,211	16,584,338
URBCO Inc Iqaluit NWT Bunkerhouse renovation Nun	URBCO Inc Iqaluit TN-O Rénovation des Bunkerhouses Nt	296,062	296,062	296,062 (f)
Vic Van Isle Construction Ltd Revelstoke BC Radium Hot Springs BC	Vic Van Isle Construction Ltd Revelstoke C-B Sources thermales Radium C-B	1,042,931	399,200	399,200
Vinac Construction Inc Montreal Que Renovate washroom and elevator lobby 305 Rene-Levesque West Montreal Que	Vinac Construction Inc Montréal Qué Réfection des toilettes et du hall d'ascenseurs au 305 René-Lévesque Ouest Montréal Qué	582,000		582,000 (f)
Westeinde Construction Ltd Nepean Ont Life safety upgrade Ont	Westeinde Construction Ltd Nepean Ont Mise à niveau de la sécurité des personnes Ont	820,899	154,598	820,467
Westeinde (FGR) Inc (C/O) Ottawa Ont Postal station B Ont	Westeinde (FGR) Inc (C/O) Ottawa Ont Station postale B Ont	303,974	302,413	302,413
White Bear Industries Ltd Terrace BC Contract Creek rehabilitation BC	White Bear Industries Ltd Terrace C-B Réhabilitation d'un ruisseau à contrat, C-B	470,681	470,681	470,681
White Bear Industries Ltd Terrace BC Grading and gravelling BC	White Bear Industries Ltd Terrace C-B Terrassement de mise à niveau et gravelage C-B	287,120	287,120	287,120 (f)
Willow Spring Construction Vancouver BC Renovation to tenant building BC	Willow Spring Construction Vancouver C-B Rénovation d'édifice de locataires C-B	11,337,656	11,161,850	11,161,850
<b>Note : The following contracts have been removed in 2002-2003 du to a change in the coding system</b>	<b>Note: Les contrats suivants ont été retirés en 2002-2003 en raison de modifications au système de codage</b>			
3878309 Canada Inc Jean Beraud Bldg Montreal Que Restructuring Jean Beraud road Laval Que	3878309 Canada Inc Édifice Jean Béraud Montréal Qué Aménagement de la rue Jean Béraud Laval Qué	500,000		100,000
3878309 Canada Inc Jean Beraud Bldg Montreal Que Restructuring Jean Beraud road Laval Que	3878309 Canada Inc Édifice Jean Béraud Montréal Qué Aménagement de la rue Jean-Béraud Laval Qué	633,556		270,000
Atlas Painting & Restorations Richmond BC Sinclair Centre clock tower restorations Vancouver BC	Atlas Painting & Restorations Richmond C-B Restauration de la Tour de l'horloge du Centre Sinclair à Vancouver C-B	478,080		187,239
Bell Nexxia Inc Ottawa Ont New structured cable system Jonquière Que	Bell Nexxia Inc Ottawa Ont Nouveau système de câblage structuré Jonquière Qué	299,201		54,201
Bell Nexxia Vancouver BC New cabling Elijah Smith Building Whitehorse YT	Bell Nexxia Vancouver C-B Nouveaux câblages dans l'édifice Elijah Smith Whitehorse TY	257,033		257,033
Biarritz Immobilier Inc Varennes Que Enlargement and renovation of 1575 Chomedey Laval Que	Biarritz Immobilier Inc Varennes Qué Agrandissement et réaménagement 1575 Chomedey Laval Qué	639,180		628,420
Biarritz Immobilier Inc Varennes Que Refit of building #6 to relocate RCMP and HRDC Que	Biarritz Immobilier Inc Varennes Qué Aménagement du hangar #6 pour loger la GRC et DRHC Qué	1,225,765		796,069
Construction Roger Daoust Inc Montreal Nord Que Renovate 3rd floor and conference center 105 McGill and 400 Youville Montreal Que	Construction Roger Daoust Inc Montréal Nord Qué Réaménagement du 3ième étage et de la salle de conférence 105 McGill et 400 Youville Montréal Qué	420,478		174,600
Filipina Cleaners Whitehorse YT Janitorial services for Elijah Smith Building Whitehorse YT	Filipina Cleaners Whitehorse TY Services de nettoyage et d'entretien pour l'édifice Elijah Smith Whitehorse TY	359,520		168,000

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Houle Electric Limited Burnaby BC Standby power system upgrades Esquimalt Graving Dock BC	Houle Electric Limited Burnaby C-B Amélioration au réseau électrique de réserve Cale sèche d'Esquimalt C-B	422,462		395,100
Les Services Technologiques AC Inc St Romuald Que New DDC control for the income tax center Jonquière Que	Les Services Technologiques AC Inc St Romuald Qué Nouveau Contrôle DDC Centre Fiscal Jonquière Qué	329,000		220,765
Perma Construction Limited Victoria BC Construction of New Keel Block Building Esquimalt Graving Dock BC	Perma Construction Limited Victoria C-B Construction d'un nouveau bâtiment de mise en radoub, Cale sèche d'Esquimalt C-B	842,711		67,156
Place Desjardins Inc Montreal Que Rebuild of Justice Office Complexe Desjardins Montreal Que	Place Desjardins Inc Montréal Qué Réaménagement du bureau de la Justice Complexe Desjardins Montréal Qué	251,957		237,555
Point Hope Shipyard Victoria BC Painting of Caisson Gate #2 at Esquimalt Graving Dock BC	Point Hope Shipyard Victoria C-B Peinture du ponton-porte #2, Cale sèche d'Esquimalt C-B	30,958,534		30,958,534
Rogad Construction Co Ltd Burnaby BC Space optimization - Harry Stevens Building Vancouver BC	Rogad Construction Co Ltd Burnaby C-B Optimisation de l'espace - Édifice Harry Stevens Vancouver C-B	282,037		229,597
United Engineering Limited Victoria BC 45 ton crane fatigue retrofit Esquimalt Graving Dock BC	United Engineering Limited Victoria C-B Rattrapage de la fatigue d'une grue de 45 tonnes de capacité Cale sèche d'Esquimalt C-B	357,300		
Yellowridge Construction Port Moody BC Federal building renovations Prince George BC	Yellowridge Construction Port Moody C-B Rénovations d'un bâtiment du gouvernement fédéral Prince George C-B	2,675,866		2,012,988
<b>Note: The following contracts have been removed in 2002-2003 since they belong to other Government departments contracts</b>	<b>Note: Les contrats suivants ont été retirés en 2002-2003 puisqu'ils relèvent de contrats à d'autres ministères du gouvernement</b>			
Avondale Construction Limited Halifax NS New secure unit Nova institution Truro NS	Avondale Construction Limited Halifax N-É Nouvelle unité de sécurité à l'institut Nova Truro N-É	3,277,740		2,718,189
Castle Rock Construction Services Saint John NB New consolidated storage building and biological station St Andrews NB	Castle Rock Construction Services Saint John N-B Nouvel édifice consolidé d'entrepôt et station de biologie St Andrews N-B	1,058,500		132,300
Corcan Construction Dorchester NB Reception centre psychology Springhill institution NS	Corcan Construction Dorchester N-B Centre d'accueil psychologique, institut Springhill N-É	5,846,197		4,087,830
Corcan Construction Dorchester NB Repoint masonry phase 1 Dorchester penitentiary NB	Corcan Construction Dorchester N-B Rejointoyer la maçonnerie phase 1 pénitencier de Dorchester N-B	1,033,670		1,033,670
Correctional Services Canada Ottawa Ont 28 bed row housing unit Nova institution Truro NS	Services correctionnels Canada Ottawa Ont Unité résidentielle en rangée de 28 lits institut Nova Truro N-É	1,078,369		1,078,369
Graham Construction Saskatoon Sask Renovate facility & lab Alta	Graham Construction Saskatoon Sask Rénovation d'un laboratoire et d'installations Alb	21,530,469		19,161,891
Graham Construction Saskatoon Sask Addition and debris renovation of biotech plant Sask	Graham Construction Saskatoon Sask Agrandissement et rénovation de l'usine biotechnologique Sask	11,750,620		9,645,678
JJ's Trucking Goose Bay NL Demolition and removal bldg 396 Goose Bay NL	JJ's Trucking Goose Bay T-N-L Démolition et enlèvement des débris, immeuble 396 Goose Bay T-N-L	464,800		464,800
Kenawun-Langreen Construction Winnipeg Man RCMP Detachment Man	Kenawun-Langreen Construction Winnipeg Man Détachement de la GRC Man	1,645,792		727,348
Key-Way Enterprise Brandon Man New Cross Lake RCMP Detachment Building Man	Key-Way Enterprise Brandon Man Nouvel immeuble pour le détachement de la GRC de Cross Lake Man	1,900,434		1,157,620
L Chabot Enterprise Ltd Roseau River Winnipeg Man Geotechnical investigation Man	L Chabot Enterprise Ltd Roseau River Winnipeg Man Étude géotechnique Man	3,890,678		3,812,796
M W Mobile General Contractor Gloucester Ont Upgrade washrooms Ont	M W Mobile General Contractor Gloucester Ont Améliorations des salles de bain Ont	269,994		249,497
Maple Reinders Inc Calgary Alta Construction of Sewage Treatment Plant in Lake Louise Alta	Maple Reinders Inc Calgary Alb Construction d'une usine de traitement des eaux usées au lac Louise Alb	1,643,371		786,576

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages



Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Parkwest Projects Ltd Selkirk Man Construction of East Service Area Centre Man	Parkwest Projects Ltd Selkirk Man Construction d'un centre pour la Région de l'Est Man	3,181,434		2,931,464
Southbend Construction Ltd Coquitlam BC North Vancouver Environmental Science Centre Building repairs BC	Southbend Construction Ltd Coquitlam C-B Réparations au bâtiment du Centre des sciences environnementales de Vancouver nord C-B	235,723		235,723
Southern Kings Construction Montague PEI Construction and design of addiction research centre Montague NB	Southern Kings Construction Montague Î-P-É Construction et conception du centre de recherche sur la toxicomanie Montague N-B	324,759		324,759
Springvalley Ventures Ltd Peace River Alta Construction of Peace River RCMP Detachment Alta	Springvalley Ventures Ltd Peace River Alb Construction pour le détachement de la GRC de Peace River Alb	3,855,334		420,530
W & R Foundation Specialists Edmonton Alta Underpinning of Main Laboratory for Animal Disease Research Institute Alta	W & R Foundation Specialists Edmonton Alb Sous-oeuvre du laboratoire principal de l'Institut de recherches vétérinaires Alb	3,700,000		1,947,811
<b>SOLICITOR GENERAL \$143,759,108</b>	<b>SOLLICITEUR GÉNÉRAL 143 759 108 \$</b>			
<b>Correctional Service \$88,771,735</b>	<b>Service correctionnel 88 771 735 \$</b>			
Amherst Roofing and Sheetmetal Ltd Kingston Ont** Replace roof covering Joyceville Institution Ont	Amherst Roofing and Sheetmetal Ltd Kingston Ont** Remplacement de la toiture Établissement de Joyceville Ont	296,058	296,058	296,058
Avondale Construction Limited Halifax NS** New secure unit Nova Institution Truro NS	Avondale Construction Limited Halifax N-É** Nouvelle unité de garde en milieu fermé - établissement Nova Truro N-É	1,146,735	401,609	401,609
Avondale Construction Limited Halifax NS** New secure unit Nova Institution Truro NS	Avondale Construction Limited Halifax N-É** Nouvelle unité de garde en milieu fermé - établissement Nova Truro N-É	3,327,292	609,103	3,327,292
Balterre Contracting Ltd Peterborough Institution Ont** Water supply improvements Warkworth Institution Ont	Balterre Contracting Ltd Peterborough Institution Ont** Amélioration du système d'approvisionnement en eau Établissement de Warkworth Ont	277,936	187,810	277,936 *
BCL X-Ray Canada Ltd. Mississauga Ont** X-ray equipment Collins Bay Ont	BCL X-Ray Canada Ltd. Mississauga Ont** Appareil à rayons X Collins Bay Ont	488,954	467,701	467,701
Bervin Construction Ltd. Abbotsford BC** BC Women's Institute living unit Abbotsford BC	Bervin Construction Ltd. Abbotsford C-B** Unité d'habitation, BC Women's Intitute Abbotsford C-B	1,650,000		0
Bird Construction Co Richmond BC** Construction of Regional Health Centre Abbotsford BC	Bird Construction Co Richmond C-B** Construction d'un Centre régional de santé Abbotsford C-B	48,655,163	18,248,959	41,251,245
Bird Construction Company Winnipeg Man** Dome renovation Stony Mountain Man	Bird Construction Company Winnipeg Man** Rénovation du dôme - établissement de Stony Mountain Man	2,829,762	2,518,756	2,730,606
Bird Construction Company Winnipeg Man** Cell expansion Stony Mountain Institution Man	Bird Construction Company Winnipeg Man** Agrandissement de cellules à l'établissement de Stoney Mountain Man	8,650,860	29,995	8,650,860 (f)
Bird Construction Company Winnipeg Man** SML-yard lighting replacement Stony Mountain Man	Bird Construction Company Winnipeg Man** Remplacement de l'éclairage - cour de l'ESM Stoney Mountain Man	299,720	299,720	299,720
Blunden Construction Limited Halifax NS** Structure living environment building-Nova Institution NS	Blunden Construction Limited Halifax N-É** Immeuble résidentiel - Institution Nova N-É	1,289,962		1,289,962 (f)
Buddy Haegile Enterprises Ltd Belleville Ont** Retrofit cell door hardware Kingston Penitentiary Ont	Buddy Haegile Enterprises Ltd Belleville Ont** Matériel pour la modernisation des portes de cellule Pénitencier de Kingston Ont	377,056	377,056	377,056
Buddy Haegile Enterprises Ltd Belleville Ont** Perimeter electronic security system Kingston Penitentiary Ont	Buddy Haegile Enterprises Ltd Belleville Ont** Système de sécurité périmétrique électronique Pénitencier de Kingston Ont	294,339	276,848	276,848
Corcan Ottawa Ont** Sumas Centre new multipurpose building Abbotsford BC	Corcan Ottawa Ont** Nouveau bâtiment multifonctionnel Centre Sumas Abbotsford C-B	827,795	573,499	773,499
Corcan Ottawa Ont** Inmate weight lifting building William Head Institution Metchosin BC	Corcan Ottawa Ont** Salle d'haltérophilie pour détenus - établissement de William Head Metchosin C-B	272,867	143,867	272,867 (f)

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Corcan Ottawa Ont** Mountain institution E S renovation Agassiz BC	Corcan Ottawa Ont** Rénovations au bâtiment E S établissement de Mountain Agassiz C-B	288,396		288,396 (f)
Corcan Ottawa Ont** Buildings C15, C16 and Temps Stony Mountain Alta	Corcan Ottawa Ont** Bâtiments C15, C16 et temporaires - Stony Mountain Alb	2,183,085	655,082	2,183,085 *(f)
Corcan Ottawa Ont** Repoint masonry Phase 1 Dorchester NB	Corcan Ottawa Ont** Rejointoyer la maçonnerie, phase 1 Dorchester N-B	1,033,670		1,033,670 (f)
Corcan Ottawa Ont** Reception centre Psychology Springhill NS	Corcan Ottawa Ont** Centre de réception, psychologie Springhill N-É	5,967,307	1,879,477	5,967,307
Corcan Ottawa Ont** New catch basin Collins Bay Ont	Corcan Ottawa Ont** Nouveau bassin collecteur Collins Bay Ont	874,355		876,268
Corcan Ottawa Ont** Additional private family units Fenbrook Institution Ont	Corcan Ottawa Ont** Unités de visites familiales privées additionnelles pour l'établissement Fenbrook Ont	680,280	609,967	670,559
Corcan Ottawa Ont** Upgrade muster room B-8 Kingston Ont	Corcan Ottawa Ont** Rénovation de la salle de réunion B-8 Kingston Ont	423,974	311,163	423,974
Corcan Ottawa Ont** Relocate shops to stores Bath Ont	Corcan Ottawa Ont** Déménagement des ateliers aux magasins Bath Ont	260,317		260,317 (f)
Corcan Ottawa Ont** Upgrade dairy plant Frontenac Ont	Corcan Ottawa Ont** Rénovation de l'usine laitière Frontenac Ont	275,558	54,297	275,558 (f)
Corcan Ottawa Ont** New female offenders service building phase II Sask	Corcan Ottawa Ont** Phase II du nouveau bâtiment de services aux délinquantes Sask	325,652	9,219	325,652 (f)
Corcan Ottawa Ont** Construct a 10 bedroom house DragonFly Alta	Corcan Ottawa Ont** Construction d'une maison de dix chambres DragonFly Alb	370,578	10,000	370,578 (f)
Corcan Ottawa Ont** Construct additional facility Kingston Penitentiary Ont	Corcan Ottawa Ont** Construction d'installations, pénitencier de Kingston Ont	1,364,536		1,364,536
Corcan Ottawa Ont** Stores addition to Institutional Services building Bath Institution Ont	Corcan Ottawa Ont** Ajouts aux magasins à l'édifice des services institutionnels, établissement Bath Ont	898,190		895,646
Corcan Ottawa Ont** Modifications to building Beaver Creek Institution Ont	Corcan Ottawa Ont** Modifications à l'édifice, établissement de Beaver Creek Ont	719,766		719,766
Corcan Ottawa Ont** Alterations Beaver Creek Institution Ont	Corcan Ottawa Ont** Travaux de réparation, établissement de Beaver Creek Ont	929,926		929,926
Corcan Ottawa Ont** Replace windows to buildings J6, J8 and J9 Joyceville Institution Ont	Corcan Ottawa Ont** Remplacement des fenêtres des édifices J6, J8 et J9, établissement de Joyceville Ont	285,504		285,196
Corcan Ottawa Ont** Building renovation of Phase IV of Arts and Crafts Institutional Services building Stony Mountain Institution Man	Corcan Ottawa Ont** Rénovation de l'édifice Phase IV des services institutionnels d'artisanat de création, établissement de Stony Mountain Man	643,477		643,477 (f)
Corcan Ottawa Ont** Redevelopment of building J Mountain Institution BC	Corcan Ottawa Ont** Réaménagement de l'édifice J, établissement de Mountain C-B	1,107,160		1,107,160 (f)
Corcan Ottawa Ont** Renovations to the heating/ventilating/air cooling system Administration building Mission Institution BC	Corcan Ottawa Ont** Rénovations du système de chauffage/ventilation/ climatisation à l'immeuble de l'administration, établissement de Mission C-B	394,835		394,835 (f)
Corcan Ottawa Ont** Shop fit-up Industries building Fenbrook Institution Ont	Corcan Ottawa Ont** Aménagement de l'atelier à l'édifice industriel, établissement Fenbrook Ont	533,961		533,961
Corcan Ottawa Ont** Twenty eight bed row housing unit Truro Institutions NS	Corcan Ottawa Ont** Unité résidentielle en rangée de 28 lits, établissements Truro N-É	1,078,369		1,078,369 (f)
Corcan Ottawa Ont** Hobby Craftroom Kingston Penitentiary Ont	Corcan Ottawa Ont** Salle de bricolage Pénitencier de Kingston Ont	940,450	920,049	920,049
Corcan Ottawa Ont** Sally port alterations Collins Bay Institution Ont	Corcan Ottawa Ont** Rénovations à l'entrée principale Établissement de Collins Bay Ont	412,610	82,609	82,609
Corcan Ottawa Ont** Repoint Masonry, phase 2, Dorchester penitentiary Dorchester NB	Corcan Ottawa Ont** Rejointements à la maçonnerie, phase 2 Pénitencier de Dorchester, Dorchester N-B	962,921	962,921	962,921 (f)

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Corcan Ottawa Ont** Sewage treatment plant upgrade Joyceville Institution Ont	Corcan Ottawa Ont** Amélioration du système de traitement des eaux usées Établissement de Joyceville Ont	281,849	177,635	177,635
Corcan Ottawa Ont** Pacific women's institution living units Abbotsford BC	Corcan Ottawa Ont** Unités d'habitation - Établissement pour femmes de la région du Pacifique Abbotsford C-B	355,164	57,823	57,823
Corcan Ottawa Ont** Regional health centre building J Abbotsford BC	Corcan Ottawa Ont** Bâtiment J du Centre régional de santé Abbotsford C-B	316,662	316,602	316,602
Corcan Ottawa Ont** EVI alterations Collins Bay Institution Ont	Corcan Ottawa Ont** Rénovations au complexe EVI Établissement de Collins Bay Ont	1,567,886	1,567,886	1,567,886 (f)
Coverite Kingston Ltd Kingston Ont** Replace roofs Warkworth Institution Ont	Coverite Kingston Ltd Kingston Ont** Remplacement de toits, établissement Warkworth Ont	309,753		298,985
CP Distributors Ltd Saskatoon Sask** Modifications to the doors and controls Regional Psychiatric Centre Sask	CP Distributors Ltd Saskatoon Sask** Modifications aux portes et aux systèmes de contrôle Centre psychiatrique régional Sask	898,100	72,087	898,100 *(f)
D Grant & Sons Limited London Ont** Intensive intervention unit Grand Valley Institution Ont	D Grant & Sons Limited London Ont** Unité d'intervention intensive - établissement Grand Valley Ont	6,079,741	4,193,786	5,212,147
DB Mechanical Contractors Ltd Bowmanville Ont** Heating upgrades to farm buildings Frontenac Institution Ont	DB Mechanical Contractors Ltd Bowmanville Ont** Améliorations du système de chauffage aux édifices agricoles établissement Frontenac Ont	597,183		597,183 (f)
Fernand Ménard Inc Leclerc Institution Que** Sewage treatment plant upgrade Macaza Institution Que	Fernand Ménard Inc établissement Leclerc Qué** Amélioration de la station Traitement des eaux usées établissement la Macaza Qué	3,978,762	2,585,957	2,585,957
Graham Construction & Eng Ltd Saskatoon Sask** Construct composter building Regional Psychiatric centre Sask	Graham Construction & Eng Ltd Saskatoon Sask** Construction d'un bâtiment pour le compostage, Centre psychiatrique régional Sask	551,920	251,920	551,920 (f)
Grinnell Fire Protection Systems Saskatoon Sask** Sprinkler system upgrading Saskatchewan Penitentiary Sask	Grinnell Fire Protection Systems Saskatoon Sask** Modernisation du système d'arrosage automatique, pénitencier Saskatchewan Sask	438,421		438,421 (f)
Jeffrey G Wallans Construction Ltd Brighton Ont** Kitchen alterations Warkworth Ont	Jeffrey G Wallans Construction Ltd Brighton Ont** Rénovations de la cuisine Warkworth Ont	345,508	4,219	345,508 (f)
Jeffrey G Wallans Construction Ltd Brighton Ont** Handicap accessibility Kingston Penitentiary Ont	Jeffrey G Wallans Construction Ltd Brighton Ont** Accès pour personnes handicapées Pénitencier de Kingston Ont	339,474	310,114	310,114
Jobert Inc Ste-Émilie de l'Énergie Que** Modification of road Joliette Institution Que	Jobert Inc Ste-Émilie de l'Énergie Qué** Modifications de la route de l' établissement Joliette Qué	699,349		699,349 (f)
Jordair Compressors Inc Richmond BC** Compressed natural gas fueling station Matsqui/ Mission/Agassiz Institutions BC	Jordair Compressors Inc Richmond C-B** Poste de ravitaillement en gaz naturel comprimé, établissements Matsqui, Mission et Agassiz C-B	663,811		663,811
K Shaw & Sons Contracting Ltd Grand Prairie Alta** Industries Revisions Grande Cache Institution Alta	K Shaw & Sons Contracting Ltd Grand Prairie Alb** Révisions industrielles, établissement Grande Cache Alb	1,086,300		1,086,300
Location Jean Miller Inc Saint-Jovite Que** Wastewater treatment La Macaza Institution Que	Location Jean Miller Inc Saint-Jovite Qué** Traitement des eaux d'égout, établissement La Macaza Qué	993,242		993,242
Marcomm Fibre Optics Inc Napeau Ont** Perimeter electronic security system Kingston Penitentiary Ont	Marcomm Fibre Optics Inc Napeau Ont** Système de sécurité périmétrique électronique Pénitencier de Kingston Ont	294,339	276,848	276,848
Meridian Construction Inc Dartmouth NS** Living unit and staff lounge addition Sprinhill Institution NS	Meridian Construction Inc Dartmouth N-É** Unité d'habitation et ajout du salon des employés Établissement de Sprinhill N-É	5,271,844	234,951	234,951
Millcroft Construction Inc Campbellcroft Ont** Construction of inmate housing Bath Institution Ont	Millcroft Construction Inc Campbellcroft Ont** Construction de logement des détenus, établissement Bath Ont	2,114,196		2,114,196
Norway Asphalt Limited Lake Field Ont** Pave exterior road/Fite Road Wartworth Ont	Norway Asphalt Limited Lake Field Ont** Pavage de la route extérieure/Fite Road Wartworth Ont	283,817		283,817 (f)
Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont** Retrofit segregation unit B14 Kingston Penitentiary Ont	Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont** Réfection de l'unité d'isolement B14, pénitencier de Kingston Ont	3,018,938	75,670	2,986,053
Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont** Alterations to building C-4 Kingston Penitentiary Ont	Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont** Travaux de réparations à l'édifice C-4, pénitencier de Kingston Ont	499,309		487,309

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Pentagon Structures Ltd Edmonton Alta** Reception unit addition and modification to exit facilities Edmonton Institution Alta	Pentagon Structures Ltd Edmonton Alb** Rajout d'une unité de réception et modification aux installations de sortie, établissement d'Edmonton Alb	611,241		611,241
Pentagon Structures Ltd Edmonton Alta** Women's intensive intervention unit Edmonton Alta	Pentagon Structures Ltd Edmonton Alb** Unité d'intervention intensive pour délinquantes Edmonton Alb	5,029,988	4,383,535	5,029,988
Progère Construction Trois-Rivières Qué** Expansion and construction of buildings South and 10 Drummond Institution Que	Progère Construction Trois-Rivières Qué** Agrandissement et construction des bâtiments Sud et 10, établissement Drummond Qué	2,742,910	(3,000)	2,742,910 <sup>(f)</sup>
Progère Construction Trois-Rivières Qué** Security unit Joliette Institution Que	Progère Construction Trois-Rivières Qué** Unité sécuritaire établissement Joliette Institution Qué	4,054,185	3,683,978	3,983,978
Sagonaska Builders Ltd Belleville Ont** Co-generation plant Warkworth Institution Ont	Sagonaska Builders Ltd Belleville Ont** Centrale de cogénération, établissement Warkworth Ont	866,280		866,280
Saskon Repair Services Ltd Saskatoon Sask** Decontaminate crawl space Regional Psychiatric Centre Saskatoon Sask	Saskon Repair Services Ltd Saskatoon Sask** Décontamination du vide sanitaire, centre régional psychiatrique Saskatoon Sask	430,083		430,047 <sup>(f)</sup>
Southern Kings Construction Montague PEI** Construction and design addiction research centre Montague PEI	Southern Kings Construction Montague Î-P-É** Construction et conception du Centre de recherche en toxicomanie Montague Î-P-É	324,759		324,759 <sup>(f)</sup>
Status Electrical Corporation Abbotsford BC** Fire alarm upgrade and replacement Drumheller Institution Alta	Status Electrical Corporation Abbotsford C-B** Mise à jour et remplacement de l'alarme d'incendie établissement Drumheller Alb	551,194	53,942	551,194 <sup>(f)</sup>
Stouffville Tank & Pipe Ltd Richmond Hill Ont** Heating lines and cases Drumheller Institution Alta	Stouffville Tank & Pipe Ltd Richmond Hill Ont** Conduites de chauffage et boîtiers Établissement de Drumheller Alb	835,352	440,352	440,352
T A Andrew & Sons Ltd Kingston Ont** Replace heating system Wartworth Ont	T A Andrew & Sons Ltd Kingston Ont** Remplacement du système de chauffage Wartworth Ont	2,844,362	143,464	2,830,595
Teknion Furniture System Inc Downsview Ont** TOS panel system Ottawa Ont	Teknion Furniture System Inc Downsview Ont** Système TOS Ottawa Ont	368,756	368,756	368,756 <sup>(f)</sup>
Urbandale Corporation Ottawa Ont** Sub agreement no. 02 Lease 524456 Ottawa Ont	Urbandale Corporation Ottawa Ont** Entente auxiliaire no 2 Bail 524456 Ottawa Ont	711,389	711,389	711,389 <sup>(f)</sup>
V Par Ltd Construction Enterprises Nepean Ont** Secondary water supply Bath Institution Ont	V Par Ltd Construction Enterprises Nepean Ont** Réseau d'alimentation d'eau secondaire établissement Bath Ont	636,456		636,456
Wolfe Management Inc Saskatoon Sask** Construct Willow Cree healing lodge Duck Lake Sask	Wolfe Management Inc Saskatoon Sask** Construction d'un pavillon de ressourcement Willow Cree Duck Lake Sask	5,231,328	3,955,481	5,231,328
<b>Royal Canadian Mounted Police \$54,987,373</b>	<b>Gendarmerie royale du Canada 54 987 373 \$</b>			
Axor Construction Canada Inc, Montreal Que** CPIC Building expansion, Montreal Que	Axor Construction Canada Inc, Montréal Qué** Agrandissement à l'Édifice CPIC, Montréal Qué	9,772,005	9,265,034	9,772,005
BC Comfort Air Conditioning Ltd, Burnaby BC** Fairmount Complex chiller replacement, Vancouver BC	BC Comfort Air Conditioning Ltd, Burnaby C-B** Remplacement du refroidisseur du complexe, Vancouver C-B	262,727	37,527	262,727 <sup>(f)</sup>
Bervin Construction LTD, Abbotsford BC** CFB Chilliwack building, Chilliwack BC	Construction Bervin Ltée, Abbotsford C-B** Édifice CFB Chilliwack, Chilliwack C-B	602,120	602,120	602,120
Cardinal Construction INC, St John's NB** New RCMP Detachment, St-George NB	Cardinal Construction INC, St John's N-B** Nouveau Poste GRC, St-George N-B	1,968,166	1,968,166	1,968,166
Cegerco CGI Inc, Boucherville Que** Enlargement of airplane hangar, St-Hubert Que	Cegerco CGI Inc, Boucherville Qué** Agrandissement d'un hangar d'aéronefs, St-Hubert Qué	1,963,737		1,963,737 <sup>(f)</sup>
Construction Des-Sard Inc, Laval Que** Renovations RCMP, St-Jérôme Que	Construction Des-Sard Inc, Laval Qué** Rénovations GRC, St-Jérôme Qué	637,108	809	637,108 <sup>(f)</sup>
Correctional Services Canada, Ottawa Ont** Furniture upgrade CPIC Bldg, Ottawa Ont	Services Correctionnels Canada, Ottawa Ont** Mise à niveau de meubles, immeuble CPIC , Ottawa Ont	387,013		387,013 <sup>*</sup>
D M Construction, Comox BC** New RCMP Detachment, Bella Bella BC	D M Construction, Comox C-B** Nouveau Poste GRC, Bella Bella C-B	964,408	679,175	679,175
Datoff Bros Construction Ltd, Prince George BC** Detachment building, Alexis Creek BC	Datoff Bros Construction Ltd, Prince George C-B** Édifice du détachement, Alexis Creek C-B	776,127		776,127
Double V Development LTD, Surrey BC** Fit-Up tenant improvements, Surrey BC	Double V Development LTD, Surrey C-B** Aménagement d'améliorations de locataire, Surrey C-B	878,388	834,469	834,469

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Double V Development LTD, Surrey BC** Fit-Up tenant improvements, Surrey BC	Double V Development LTD, Surrey C-B** Aménagement d'améliorations de locataire, Surrey C-B	283,108	279,954	279,954
Double V Development LTD., Surrey BC** Fit-Up tenant improvements, Surrey BC	Double V Development LTD, Surrey C-B** Aménagement d'améliorations de locataire, Surrey C-B	559,370	546,754	546,754
Drumco Construction Group Inc, Drummondville Que** New RCMP Detachment, Drummondville Que	Le Groupe Drumco Construction Inc, Drummondville Qué** Nouveau poste GRC, Drummondville Qué	2,106,097	2,035,526	2,035,526
Gardon Construction Ltd, Winnipeg Man** Pistol range renovations, Winnipeg Man	Gardon Construction Ltd, Winnipeg Man** Rénovations du champ de tir pour pistolet, Winnipeg Man	317,694	7,636	317,694 (f)
Geo W Drummond LTD, Ottawa Ont** Storm and sanitary sewer upgrade RCMP Ottawa Ont	Geo W Drummond LTD, Ottawa Ont** Mise à niveau d'un égout contre les orages et amélioration sanitaire GRC, Ottawa Ont	291,985	42,394	291,985 *
Graham Construction LTD, Saskatoon Sask** RCMP Detachment, Saskatoon Sask	Graham Construction LTD, Saskatoon Sask** Détachement GRC, Saskatoon Sask	7,889,751	1,538,360	1,538,360
Hipperson Construction Co, Regina Sask** Armourer's Shop Accommodate, Regina Sask	Hipperson Construction Co, Regina Sask** Accommodation de magasin d'armurier , Regina Sask	412,137	84,264	84,264
Independent Electric/Nahanni Construction Joint Venture, Yellowknife NWT** New RCMP Detachment, Fort Ward Nun	Independent Electric/Nahanni Construction Joint Venture, Yellowknife TN-O** Nouveau Poste GRC, Fort Ward Nt	1,599,500	1,200,000	1,183,844 *
JL Construction Ltd, Whitehorse YT** RCMP- Upgrade Cell Block, Whitehorse YT	JL Construction Ltd, Whitehorse TY** Amélioration au bloc de cellules - GRC, Whitehorse TY	307,638	449	307,638 (f)
K Shaw & Sons Contracting Ltd, Grande Prairie Alta** RCMP Duplex, McLennan Alta	K Shaw & Sons Contracting Ltd, Grande Prairie Alb** Duplex - GRC, McLennan Alb	336,379	2,464	336,379 (f)
Kee-Way Enterprises, Brandon Man** Detachment Building, Cross Lake Man	Kee-Way Enterprises, Brandon Man** Édifice de détachement, Cross Lake Man	1,950,269	792,649	1,950,269 (f)
Kemway Contractors LTD, Edmonton Alta** New RCMP Detachment, Redwater Alta	Kemway Contractors LTD, Edmonton Alb** Nouveau Poste GRC, Redwater Alb	1,691,597	1,652,400	1,652,400
Kenawun - Langreen Construction, Winnipeg Man** Detachment Building, Oxford House Man	Kenawun - Langreen Construction, Winnipeg Man** Détachement, Oxford House Man	1,751,656	1,024,308	1,751,656
Lauren Construction, Williams Lake BC** RCMP Renovation to detachment, Williams Lake BC	Lauren Construction, Williams Lake C-B** Rénovation du détachement GRC, Williams Lake C-B	720,951	720,951	720,951 (f)
Martens Asphalt Ltd, Chilliwack BC** RCMP Region Support Center Parking Lot, Chilliwack BC	Martens Asphalt Ltd, Chilliwack C-B** Aire de stationnement du Centre de Service de support Régional - GRC Chilliwack C-B	286,498	45,444	286,942 (f)
Martens Asphalt Ltd, Chilliwack BC** Training Academy - Driver Training Track, Chilliwack BC	Martens Asphalt Ltd, Chilliwack C-B** Académie de formation-voie de formation de conducteur, Chilliwack C-B	786,291	398,236	398,236
Mierau Construction Ltd, Abbotsford BC** Upgrade RCMP residences, Chilliwack BC	Mierau Construction Ltd, Abbotsford C-B** Amélioration aux résidences de la GRC, Chilliwack C-B	2,230,636		2,230,636 (f)
Mierau Construction LTD, Chilliwack BC** Upgrade residences, Support Services Centre Chilliwack BC	Mierau Construction LTD, Chilliwack C-B** Rénovation résidentielle, Centre du Service de Support Chilliwack C-B	1,002,566	1,002,566	1,002,566
Mierau Construction LTD, Chilliwack BC** Office Training Centre refit, Chilliwack BC	Mierau Construction LTD, Chilliwack C-B** Rénovation d'édifice d'entraînement, Chilliwack C-B	3,764,597	55,895	3,703,203 *
Mikisiw Construction LTD, Winnipeg Man** RCMP Detachment / Site Redevelopment, Gods Lake Narrows Man	Mikisiw Construction LTD, Winnipeg Man** Détachement GRC et redéveloppement de site, Gods Lake Narrows Man	1,932,115	765,870	765,870
MSJ Services Ltd, Bathurst NB** Renovations to RCMP Building, Bathurst NB	MSJ Services Ltd, Bathurst N-B** Rénovations à l'édifice de la GRC, Bathurst N-B	429,827		429,827 (f)
Myview Construction Inc, Moncton NB** New RCMP Detachment, Sussex NB	Myview Construction Inc, Moncton N-B** Nouveau Poste GRC, Sussex N-B	942,900	150,000	150,000
Ottawa Greenbelt Construction Co Ltd, Gloucester Ont** Replacement of water mains, Ottawa Ont	Ottawa Greenbelt Construction Co Ltd, Gloucester Ont** Remplacement de tuyaux principaux, Ottawa Ont	1,245,231	62,200	1,245,231 (f)
Parkwest Projects Ltd, Winnipeg Man** East Service Area Center, Selkirk Man	Parkwest Projects Ltd, Winnipeg Man** Centre de Service Zone Est, Selkirk Man	3,230,972	299,508	3,230,972
Pinecrest Lumber LTD, Nipawin Sask** RCMP Detachment, Creighton Sask	Pinecrest Lumber LTD, Nipawin Sask** Détachement GRC, Creighton Sask	971,870	971,870	971,870
Prado Holdings LTD, Surrey BC** Lease 521337 Lessee's Improvements to Leased Premises Surrey BC	Prado Holdings LTD, Surrey C-B** Améliorations du locataire de la location 521337 aux lieux loués, Surrey C-B	296,819	296,819	296,819

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Robert Higgins (1984) CO LTD, Trenton NS** Detachment renovations, Stellarton NS	Robert Higgins (1984) CO LTD, Trenton N-É** Rénovation du détachement, Stellarton N-É	272,435	105,758	105,758
S Spicer Construction Ltd Kingston NS** Detachment, Kingston NS	S Spicer Construction Ltd, Kingston N-É** Détachement, Kingston N-É	703,181		703,181 (f)
Saskcon Repair Services LTD, Saskatoon Sask** Asbestos Abatement Tunnel System, Regina Sask	Saskcon Repair Services LTD, Saskatoon Sask** Système de tunnel de réduction d'amiante, Regina Sask	278,800	122,900	122,900
Shunda Consulting and Construction Management LTD Red Deer Alta**	Shunda Consulting and Construction Management LTD Red Deer Alb**			
Training Center New Concrete Pad & Roof, Innisfail Alta	Nouveau toit et plateforme en ciment pour un centre d'entraînement, Innisfail Alb	335,700	30,000	30,000
Skarlan Enterprises LTD, Manotick Ont** Interior Office Renovation, Ottawa Ont	Skarlan Enterprises LTD, Manotick Ont** Rénovation intérieure de bureau, Ottawa Ont	324,185	324,185	324,185 (f)
Socam Construction Ltd, Laval Qué** General Quarters Construction Quebec Sub-division Ste-Foy Que	Construction Socam Ltée, Laval Qué** Construction du Quartier Général Sous division du Québec Ste-Foy Qué	7,902,235		7,902,235 *
Springvalley Ventures Ltd, Kelowna BC** Construction RCMP Detachment, Peace River Alta	Springvalley Ventures Ltd, Kelowna C-B** Construction d'un poste pour la GRC, Peace River Alb	4,002,436	3,505,075	3,925,605
Tri-City Contracting, Vernon BC** Cell Retrofit at Detachment, Fort Simpson BC	Tri-City Contracting, Vernon C-B** Modification de cellules au détachement, Fort Simpson C-B	312,114	230,000	230,000
W.A. Latimer General Contracting LTD, Sydney NS** Cell Retrofit, Northern Region NS	W.A. Latimer General Contracting LTD, Sydney N-É** Adaption des Cellules, Region Nord N-É	407,962	265,392	407,962 *
<b>TRANSPORT \$18,173,816 (2)</b>	<b>TRANSPORTS 18 173 816 \$ (2)</b>			
<b>Department \$18,173,816</b>	<b>Ministère 18 173 816 \$</b>			
9042-2395 Québec Inc Sept-Îles Qué** Rehabilitation of North Est sector Que	9042-2395 Québec Inc Sept-Îles Qué** Réhabilitation du secteur Nord-est Qué	964,563	25,000	25,000
A S M Corrosion Control Ltd Edmonton Alta** Build/operate air sparging & soil venting system Fort Nelson BC	A S M Corrosion Control Ltd Edmonton Alb** Construction/opération d'un système de barbotage de l'air et d'un système de ventilation du sol Fort Nelson C-B	262,109		262,109 (f)
Avondale Construction Ltd Halifax NS** Expand Transport Canada Centre NS	Avondale Construction Ltd Halifax N-É** Élargissement du Centre de Transports Canada N-É	280,000	38,955	38,955
Black and McDonald Ltd Dartmouth NS** Upgrade Lighting System NL	Black and McDonald Ltd Dartmouth N-É** Amélioration du système de lumière T-N-L	476,084	196,013	196,013
Bruno's Contracting Ltd Thunder Bay Ont** Needing landfill site closure Thunder Bay Airport Ont	Bruno's Contracting Ltd Thunder Bay Ont** Fermeture d'un site d'enfouissement Thunder Bay Airport Ont	1,082,158	81,961	1,082,158
Callaghan Contracting Limited Moncton NB** Pile jacket removal and investigation Corner Brook NL	Callaghan Contracting Limited Moncton T-N-L** Enlèvement et inspection du recouvrement de pieu Corner Brook T-N-L	473,400		473,400 (f)
Colby Construction Ltd St John's NL** Building modifications Wabush NL	Colby Construction Ltd St John's T-N-L** Modifications d'un édifice Wabush T-N-L	494,153	162,392	494,153
Construction B M L St-Jean Chrysostome Qué** Restoration of airport entrance Jean Lesage Que	Construction B M L St-Jean Chrysostome Qué** Réfection route d'entrée Aéroport Jean Lesage Qué	1,377,978		1,377,978 (f)
Construction Benvas inc Varennes Qué** Extension of airport runway St-Hubert Que	Construction Benvas inc Varennes Qué** Prolongement de la voie Aéroport St-Hubert Qué	429,118	414,045	414,075
Construction et Pavage Portneuf Inc St-Marc des Carrières Qué** Restoration of airport grounds Blanc Sablon Que	Construction et Pavage Portneuf St-Marc des Carrières Qué** Réfection de la circulation sur aérodrome Blanc Sablon Qué	2,805,202		2,805,202 (f)
Couverture Montréal-Nord Ltée Saint-Léonard Qué** Restore roof Dorval Que	Couverture Montréal-Nord Ltée Saint-Léonard Qué** Réfection de la toiture Dorval Qué	468,204	468,200	468,200 (f)
Dean Construction Co Ltd Lasalle Ont** Harbour Dredging Port Stanley Ont	Dean Construction Co Ltd Lasalle Ont** Dragage du port Port Stanley Ont	1,993,241		1,993,241 (f)
Dessau Soprin (ADS environnement Inc) Montreal Qué** Decontamination of varied sites Val-d'Or Que	Dessau Soprin (ADS environnement Inc) Montréal Qué** Décontamination de divers sites Val-d'Or Qué	467,095	181,871	467,095 (f)
Excavation Bergevin et Laberge Inc Chateauguay Qué** Municipal services St-Hubert Airport Que	Excavation Bergevin et Laberge Inc Chateauguay Qué** Services municipaux Aéroport St-Hubert Qué	425,041	373,922	373,922
Gely Construction Inc Ancienne Lorette Qué** Restoration of "aires de manoeuvre" Magdalena Islands Que	Gely Construction Inc Ancienne Lorette Qué** Réfection des aires de manoeuvre Îles de la Madeleine Qué	4,671,089	962,919	962,919
Gely-Halutik Entreprise conjointe Lachine Qué** Runway reconstruction Kujjack Que	Gely-Halutik Entreprise conjointe Lachine Qué** Reconstruction piste Kujjack Qué	5,983,953		5,983,953 (f)

Acquisition of land, buildings and works/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
Gely-Halutik Entreprise conjointe Ancienne Lorette Que** Standardization of air surface Kuujuaq Airport Que	Gely-Halutik Entreprise conjointe Ancienne Lorette Qué** Normalisation de voie de surface Aéroport Kuujuaq Qué	292,410	49,457	49,457
Hydrotech Marine Ancienne Lorette Que** Install cathodic protection system East Rimouski Que	Hydrotech Marine Ancienne Lorette Qué** Installation d'un système de protection cathodique Rimouski est Qué	445,990	445,990	445,990
Hydrotech Marine (Division de EBNC) Inc Quebec Que** Construct cathodic system St-Augustin de Saguenay Que	Hydrotech Marine (Division de EBNC) Inc Québec Qué** Construction d'un système cathodique St-Augustin de Saguenay Qué	392,769		392,769
Hydrotech Marine (Division de EBNC) Inc Quebec Que** Install protection system Cap-aux-Meules Que	Hydrotech Marine (Division de EBNC) Inc Québec Qué** Installation de système de protection Cap-aux-Meules Qué	366,900		366,900 (f)
Kodiak Environmental Services Sardis BC** Ex-situ soil remediation site Fort Nelson Airport BC	Kodiak Environmental Services Sardis C-B** Sites de restauration du sol ex-situ Aéroport Fort Nelson C-B	629,679	485,406	485,406
L&G Bobcat Services Ltd Sardis BC** Ex-situ soil remediation sites Fort Nelson BC	L&G Bobcat Services Ltd Sardis C-B** Sites de restauration du sol ex-situ Fort Nelson C-B	563,120	103,175	563,120 (f)
Les Entreprises Larebel Inc Étang du Nord Que** Repairs to breakwater Cap-aux-Meules Que	Les Entreprises Larebel Inc Étang du Nord Qué** Réparation au brise-lames Cap-aux-Meules Qué	2,331,957	103,724	2,331,957 (f)
Lindell Dmyterko Ltd Mulvihill MB** Rehabilitate Grade Area Runway Churchill MB	Lindell Dmyterko Ltd Mulvihill MB** Réhabilitation de la piste Churchill MB	393,750	393,750	393,750 (f)
McNally Construction Inc Hamilton Ont** Rehandle dredging material Mission Bay Ont	McNally Construction Inc Hamilton Ont** Transfert de matériaux de dragage Mission Bay Ont	1,654,883		1,654,883 (f)
MCY Construction 1989 Ltd Gloucester Ont** Renovations to technical Center Gloucester Ont	MCY Construction 1989 Ltd Gloucester Ont** Travaux de rénovations, Centre technique Gloucester Ont	4,605,474		4,582,724 (f)
Mulder Construction West St Paul MB** Reconstruction of runway Churchill MB	Mulder Construction West St Paul MB** Reconstruction de la piste Churchill MB	3,704,999		3,704,999 *(f)
Nabashou Constructions Inc Baie James Que** Regravel runway Eastmain Airport Que	Nabashou Constructions Inc Baie James Qué** Regravelage de piste Aéroport Eastmain Qué	1,100,890	677,651	1,100,890 *(f)
O Y Enterprise Commercial Ottawa Ont Office Floor Redesign and Construction Ont	O Y Enterprise Commercial Ottawa Ont Reconception et construction de l'étage du bureau Ont	1,081,036	849,943	849,943
Pavex Ltée Sept-Îles Que** Repairs and recover runway Sept-Îles Que	Pavex Ltée Sept-Îles Qué** Réparations et recouvrements piste Sept-Îles Qué	2,927,355		2,927,355
Peter Bros Construction Ltd Penticton BC** Overlay of airport taxiway Penticton BC	Peter Bros Construction Ltd Penticton C-B** Recouvrir la voie de circulation de l'aéroport Penticton C-B	515,691	527,691	527,691
Progère Construction Inc Trois- Rivières Que** Addition to polyvalent shelter Kuujuaq Que	Progère Construction Inc Trois- Rivières Qué** Agrandissement d'un abri polyvalent Kuujuaq Qué	1,829,000	1,566,586	1,566,586
Progère Construction Inc / Nunavik Construction services Trois-Rivières Que** Rehabilitation of site pipe line Kuujuaq Que	Progère Construction Inc / Nunavik Construction services Trois-Rivières Qué** Réhabilitation de la pipeline du site Kuujuaq Qué	369,000	325,068	325,068
Pronex Excavation Inc St-Jérôme Que** Wharf repairs St-Jérôme Que	Pronex Excavation Inc St-Jérôme Qué** Réparation du quai St-Jérôme Qué	894,306	15,095	894,306 (f)
Pyramid Construction Ltd St John's NL** Methane Recovery System St John's NL	Pyramid Construction Ltd St John's T-N-L** Système de recouvrement au méthane St John's T-N-L	412,500		412,500
Shell Canada Products Ltd Montreal Que** Removal of contaminated soil Kuujuaq Que	Shell Canada Products Ltd Montreal Qué** Enlèvement des sols contaminés Kuujuaq Qué	642,303		642,308 *(f)
Simpson building Contractors Fredericton NB Extend Air Terminal NB	Simpson building Contractors Frédéricton T-N-L Élargissement de l'aérogare N-B	1,637,259	1,628,465	1,628,465
Sutherland Excavating Ltd Millerton-Miramichi NB Decommission and Remediate Fire Training Area NB	Sutherland Excavating Ltd Millerton-Miramichi T-N-L Déclassement et restauration de la zone d'entraînement de pompiers N-B	663,137	663,137	663,137 (f)
Techmorem Inc Laval Que** Decontamination of water table Rouyn-Noranda Airport Que	Techmorem Inc Laval Qué** Décontamination de l'eau souterraine Aéroport Rouyn-Noranda Qué	270,545	237,568	270,545 *(f)
Van-Air Marina Hotel Ltd Vancouver BC** Leasehold Improvements Richmond BC	Van-Air Marina Hotel Ltd Vancouver C-B** Améliorations locatives Richmond C-B	802,728	784,564	784,564
Vince Ferro Constructions Ltd Windsor Ont** Site services and paving Pelee Island Ont	Vince Ferro Constructions Ltd Windsor Ont** Services et construction de chaussée Pelee Island Ont	2,618,562		2,618,562

Acquisition of land, buildings and works/

Public Accounts of Canada, 2002-2003/

Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

Comptes publics du Canada 2002-2003

Name and location of contractor with brief description and province of project (In dollars)	Nom et lieu de l'entrepreneur ainsi qu'une brève description et province du projet (en dollars)	Amount contracted/ Montant du contrat \$	2002-2003 Expenditures/ Dépenses 2002-2003 \$	Expenditures to date/ Dépenses à ce jour \$
<b>VETERANS AFFAIRS \$2,727,130</b>	<b>ANCIENS COMBATTANTS 2 727 130 \$</b>			
<b>Department \$2,727,130</b>	<b>Ministère 2 727 130 \$</b>			
VETERANS AFFAIRS PROGRAM \$2,727,130	PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS 2 727 130 \$			
Construction Beaudoin (1977), Laval Que** Major repair to ramp Que	Construction Beaudoin (1977), Laval Qué** Réparations majeures à la rampe Qué	979,839	297,917	969,121 <sup>~(f)</sup>
Public Works and Government Services Canada Gatineau Que	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Gatineau Qué			
Vimy memorial site France	Site mémorial Vimy France	2,714,172	518,672	2,178,704
Public Works and Government Services Canada Gatineau Que	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Gatineau Qué			
Visitor centre France	Centre de visiteurs France	3,865,598		3,617,746 <sup>(f)</sup>
* Amends previous year's Public Accounts of Canada.	* Modifie les Comptes publics du Canada de l'exercice précédent.			
** Awarded through Public Works and Government Services.	** Adjudé par l'entremise des Travaux publics et Services gouvernementaux.			
*** Cost-plus contract.	*** Contrat à prix coûtant majoré.			
<sup>(f)</sup> Contract completed.	<sup>(f)</sup> Contrat terminé.			
(1) Certain contracts reported in previous years for this department were not included under Standard Object 08 and therefore should not have been presented in this report. For 2002-2003, these contracts have been excluded from this report.	(1) Certains contrats rapportés pour ce ministère lors des exercices antérieurs n'étaient pas inclus dans l'article d'identification 08 et n'auraient donc pas dû être présentés dans ce rapport. Ces contrats ont été exclus de ce rapport en 2002-2003			
(2) An amount of \$11,794,316 is considered subsidies to Industry.	(2) Comprend 11 794 316\$ qui est considéré comme étant des subventions à Industrie			